

TEMPERATURE
AOUT
Fêtes religieuses
11—Ste Suzanne
Nuageux
12—Ste Claire
Averses
13—SS Hippolyte
et Cassien
Pluies inter-
mittantes



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE SAINT-JÉRÔME ET DU DISTRICT

1897-1955

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même ; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

1897-1955



LABELLE

TEMPERATURE
AOUT
Fêtes religieuses
14—XI PENTE-
COTE
S. Eusebe
Vent
15—L'ASSOM-
PTION DE LA
T. STE V.
Chaud
16—S. Joachim
Très chaud
17—S. Hyacinthe
Ecrasant

Vol. 58 — No 31 — Saint-Jérôme, 11 août 1955

Directeur et Rédacteur en chef : LEO CADIEUX

Le numéro : 5 sous

LE CONSEIL SE REND A L'AQUEDUC

Visite des lieux. — Ouverture d'une valve qui économise \$10,000 à la Cité. — Nous serons épargnés de l'eau de la rivière huit heures de plus par jour. — Un réservoir sera remis en opération. — Formation d'un Comité de l'Aqueduc. — Ne gaspillons pas l'eau en négligeant les robinets défectueux dans nos maisons.

Son Honneur le Maire Cherrier, l'échevin Pilon, le Surintendant des Travaux, M. R. Beauvais, MM. Richard et Labonté se sont rendus à l'aqueduc en fin de semaine et ont fait un examen complet des sources, des bâtiasses et de l'outillage. A la suite de cette visite, il a été découvert qu'une valve alimentant un tuyau de quatre pouces était fermée.

Par négligence ou ignorance, on ne sait qu'une valve est restée fermée depuis deux ans. A cause de son non fonctionnement, quand on ouvrait celles qui contrôlaient l'injection de l'eau de la rivière, venant des chutes Wilson, dans notre système d'aqueduc, la pression de cette dernière empêchait l'écoulement de l'eau de la source, qui se perdait. Pour remédier à ce défaut, on avait étudié la possibilité de faire une sortie séparée pour faciliter l'écoulement de la source quand on utilise l'eau de la rivière. Ce projet était évalué à \$10,000.

L'ouverture de cette valve rend ces travaux inutiles, car après son ouverture, on constata que le niveau du réservoir baissait et que l'écoulement de l'eau se faisait normalement dans notre aqueduc. De plus ceci permettra de diminuer l'emploi de l'eau de la rivière, de huit heures par jour et contribuera à l'assainissement de notre eau.

Pendant ces deux années, deux pompes ont fonctionné sans interruption et inutilement.

Un réservoir de 300,000 gallons, qui servait autrefois pour alterner pendant le nettoyage du réservoir utilisé, était défectueux. Quand la consommation d'eau de la ville n'absorbe pas la capacité totale de nos sources, le surplus d'eau est

envoyé à la rivière. Au cas contraire, comme en ces derniers temps, on doit utiliser autant d'eau de la rivière que des sources. Pour remédier un peu à cet état de choses, ce réservoir pourra servir à emmagasiner l'excédent d'eau de la source, créant ainsi une réserve appréciable.

De plus, si les sources du banc de gravier Lemay ont un débit constant, comme l'étude le prouve peut-être, il existe la possibilité d'y construire un réservoir et de raccorder le tout aux tuyaux de la rue de Martigny.

Ce département, le plus important de notre ville, non seulement par les sommes investies, qui atteignent les deux millions, mais parce qu'il a trait à la santé publique, a été un des plus négligés. Etant l'affaire de tout le monde, il n'était celle de personne à ce que déclarait l'échevin Lapointe au Conseil lundi soir.

Nos échevins sont résolus à s'en occuper eux-mêmes et à n'en pas laisser la surveillance à des employés. Si nécessaire, un comité sera formé avec seule attribution, la surveillance et l'entretien de l'aqueduc. Le Maire Cherrier affirmait qu'il est dans un piètre état, si on le compare au temps où l'ingénieur Athanase Latour en faisait son orgueil et y amenait les visiteurs.

Des expériences ont prouvé dans le passé que si toutes les sorties d'eau défectueuses dans les maisons privées, garages, restaurants, industries, etc., étaient réparées, il s'économiserait des centaines de mille gallons d'eau chaque jour, ce qui contribuerait beaucoup à la solution de notre problème d'aqueduc.

Député de District des C. de C.



Le Dr Alfred Cherrier, maire de la Cité de St-Jérôme, vient d'être nommé député de District des Chevaliers de Colomb.

Une fillette périt dans un incendie à Ste-Marguerite

Une fillette de trois ans, Raymond Lacasse a été brûlée dans un incendie qui a détruit la demeure de ses parents, vers 9:30 mardi matin, à Ste-Marguerite du Lac Masson.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. Joseph Lacasse, 31 ans, menuisier, est employé à la construction à Montréal et s'absente du jour. Mme Lacasse, née Rachel Filion, 23 ans, était seule à la maison avec ses trois enfants, Charles, 4 ans et demi, Raymond, 3 ans et Jean, quatre mois, descendit au rez-de-chaussée aux environs de 7 heures. Remontée à sa chambre, elle s'éveilla vers 9 heures pour trouver la maison remplie de fumée. D'un geste instinctif, elle ouvrit aussitôt la fenêtre, provoquant une propagation quasi explosive des flammes. Avec deux de ses enfants, dans les bras, elle se réfugia sur le chapeau de la galerie, croyant l'autre enfant à ses côtés. A peine sortie, tout l'intérieur de la maison se transformait en brasier et il fut impossible de secourir la fillette.

Le Dr Jean-Louis Taillon, coroner, se rendit sur les lieux pour constater le décès et le détective Paul Filion a fait l'enquête. Le corps de la petite victime a été transporté à la morgue McGuire à Ste-Adèle.

M. l'abbé C.E. Toupin nommé chanoine

Curé de Saint-Sauveur et vicaire forain, M. l'abbé Charles-Edouard Toupin devient Chanoine honoraire du Chapitre de la Cathédrale de Saint-Jérôme.

Texte de la lettre de nomination

A notre très cher fils CHARLES-EDOUARD TOUPIN, curé de St-Sauveur-des-Monts et vicaire forain. Salut et bénédiction dans le Seigneur qui est le vrai salut.

Les paroisses de villégiature nous tiennent particulièrement à cœur. A Notre sollicitude et donc au zèle de ceux qui prolongent la mission du seul Pasteur, Chef et Père d'un diocèse, ces localités touristiques offrent trois groupes assez distincts : les résidents habituels, les villégiateurs d'été ou d'hiver, et enfin la masse fluctuante de visiteurs de fin de semaine. Chacune de ces catégories requiert une action pastorale bien précise : pour les paroissiens, préservation courageuse et formation à toute épreuve, car ils sont plus exposés, par intérêt mal compris ou fausse infériorité, à tolérer ou à accepter des modes de penser et d'agir nuisibles à leurs âmes et à leurs familles ; pour les villégiateurs, intégration salutaire à une paroisse qui doit être, pour eux aussi, durant leur séjour d'été ou d'hiver, une vivante communauté de foi, de prière et de charité ; enfin pour les touristes du dimanche, service religieux le plus apostolique et le plus conquérant.

A ce ministère complexe vous vous êtes, avec dévouement et succès, consacré depuis dix ans dans cette belle paroisse de Saint-Sauveur, où se posent de façon plus vaste et plus aiguë les problèmes pastoraux des centres de tourisme. Et pour répondre aux besoins de l'Eglise et aux volontés des Papes, vous avez utilisé l'indispensable et obligatoire collaboration de vos laïques, surtout dans ce Comité paroissial qui unifie et multiplie les forces catholiques.

Vos vingt-cinq autres années de vie sacerdotale vous avaient d'ailleurs fourni cette expérience vraiment exceptionnelle de mener de front et avec fruit les fonctions les plus diverses et les plus accablantes. Vicaire durant dix-neuf ans dans la même très populeuse paroisse de Maison-Neuve, vous avez voulu en même temps vous faire d'abord étudiant à l'Université de Montréal dont vous resterez le premier Docteur en Philosophie, et ensuite professeur de cette science si élevée et si unifiante dans diverses Facultés uni-

versitaires ; à tout cela, vous ajoutiez pendant deux ans, le soin spirituel d'un hôpital. Devenu en 1939, l'aumônier de l'important Couvent d'Hochelaga, vous avez cependant continué, pendant ces six années, votre précieux enseignement à l'Institut Pédagogique Saint-Georges en même temps qu'à l'Ecole Ménagère Provinciale.

Curé de Saint-Sauveur, vous êtes resté avant tout, pour les adultes aussi bien que pour nos chers enfants, un éducateur, un enseignant par la parole et par l'exemple, un formateur d'intelligences et de consciences. Après le solennel avertissement du Christ, si souvent repris par saint Paul et par l'Eglise, vous saviez que le premier et le plus grave devoir du prêtre, avant même toute autre activité sacramentelle ou apostolique, c'est de prêcher l'Evangile, d'enseigner à tous, enfants ou adultes, riches ou pauvres, instruits ou ignorants. Et ce devoir est plus impérieux que jamais. Pie XII n'a pas craint de dire : "Le monde souffre de très grands maux, mais peu dépassent le mal de l'ignorance religieuse. La société humaine a un besoin urgent de remèdes radicaux, mais peu pressent autant que la diffusion du catéchisme."

Aussi pour reconnaître vos mérites, pour vous prouver notre affection et pour appuyer plus étroitement votre zèle, après avoir invoqué le Saint Nom de Dieu, après nous être assuré que vous avez les qualités requises, prudence, piété, dignité de vie, sens surnaturel de l'Eglise, de l'Evêque et des âmes, après avoir en outre demandé l'avis et reçu l'approbation unanime de nos vénérables Frères du Chapitre de notre Cathédrale.

Nous avons nommé et par les présentes Nous vous nommons Chanoine honoraire du Chapitre de l'Eglise-Cathédrale de Saint-Jérôme, avec les mêmes insignes et privilèges liturgiques que nos vénérables Chanoines titulaires, et le même droit à une stalle dans notre Eglise-Cathédrale.

Donné à Saint-Jérôme, en Notre palais épiscopal, sous Notre seing et le sceau de Nos armes et le contreseing de Notre chancelier, le sixième jour du mois d'août mil neuf cent cinquante-cinq, en la fête de la Transfiguration de Notre-Seigneur.

(Signé) EMILIE FRENETTE, évêque de Saint-Jérôme. Par mandement de Son Excellence Monseigneur l'Evêque : Jacques Lépine, ptre chancelier.

Fausse alarme à la cathédrale

Dimanche matin, au beau milieu de la messe de 10 heures, les pompiers firent irruption dans le sous-bassement de la Cathédrale, à la surprise des fidèles recueillis. Heureusement il s'agissait d'une fausse alarme, causée à ce que l'on croit par un court-circuit sur le système de gicleurs de l'édifice et recue au poste de pompiers. Tout est rentré dans l'ordre sans autre incident.

Elections à Ste-Sophie

M. le Maire Armand Théoret a été réélu maire de Ste-Sophie par acclamation. MM. P.-E. Aubin et Joseph Aubin ont également été réélus conseillers par acclamation. Une élection eut lieu entre Messieurs Philippe Lamarche et Wellie Rudy. M. Lamarche a été élu par une majorité de 120 voix. Le Conseil de Ste-Sophie reste donc le même. Nos plus sincères félicitations.

Messe pontificale à la Grotte de Lachute

Procession aux flambeaux, le 15 août



C'est avec une particulière piété que la fête de l'Assomption sera célébrée, cette année, à la Grotte Notre-Dame de Lourdes de Lachute.

Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme présidera, le soir du 15 août à 8 hres, la grande procession aux flambeaux suivie de la messe pontificale, en plein air.

Tous les fidèles du diocèse sont particulièrement invités à cette fête mariale. On pourra organiser une délégation, ayant un drapeau ou bannière pouvant identifier la paroisse.

Cette cérémonie clôturera la grande neuvaine diocésaine de prière commencée samedi dernier et qui se poursuit, tous les soirs à 8 hres, par la récitation du chapelet, sermon et sainte messe, à l'exception du dimanche soir où il y a une heure sainte mariale.

Troisième Festival de la Ligue du Sacré-Coeur de Sainte-Paule

C'est dimanche qu'a lieu le 3e Festival de la Ligue du Sacré-Coeur. M. Roger Beauchamp, Président des Loisirs et Organisateur en chef, prévoit une assistance d'au delà de 800 personnes. Et en plus nous apprenons la bonne nouvelle suivante : Le Festival SERA FILME au complet par M. Gonzague Allaire de St-Jérôme.

L'organisateur en chef nous apprend aussi qu'il y aura des jeux pour les grands comme pour les plus petits. Sans compter les agréables surprises qu'il réserve aux gagnants et A TOUS LES ENFANTS. Il y aura de nombreux prix de présences.

Il a lieu au terrain de M. Afné Gueneté, à la côte à Boucane. Des flèches indiqueront le chemin à suivre. LE DEPART a lieu à 11 heures, dimanche matin. (Suite à la page 5)

La passerelle du Pont Viau

Revenant sur sa décision du 1er août de donner le contrat de déblaiement du Pont-Viau à M. Greenspoon, le Conseil a accepté l'offre de M. René Champoux, qui a déjà construit quelques-uns de nos ponts à St-Jérôme. Le 8 août, M. Champoux offrira à notre conseil de construire une passerelle et de faire le déblaiement du pont démolé pour la somme de \$150.

Il est entendu que l'éclairage et la responsabilité publique seront à la charge de la Cité.

En acceptant l'offre, le Conseil demande à M. Champoux de commencer les travaux sans délai.

La courtoisie, vertu de sécurité

Par Léo Cadieux

Des hécatombes répétées ont ensanglanté nos routes ces dernières semaines. Chaque conducteur a sans doute été envahi par une crainte encore augmentée, à la vue de ces photographies de journaux nous montrant les effets terribles d'une collision entre automobiles lancées à une certaine vitesse. Et chacun doit bien se dire, au récit des circonstances de ces accidents, qu'ils auraient dû être évités si les conducteurs avaient tout simplement respecté le code de la route et exercé une bien élémentaire prudence. Relisez les faits divers de la circulation. Vous constaterez bien vite qu'il y a peu de véritables accidents attribuables aux circonstances fortuites et imprévisibles de ce qu'on pourrait appeler la fatalité. Il est toujours question de vitesse inconsidérée, d'insouciance des règlements, de légèreté, de manoeuvre malhabile. Lancés en trombes sur un système routier qui n'arrive pas à s'améliorer au rythme nécessaire, des chauffeurs légers et mal élevés se tuent et massacrent d'autres automobilistes, tout simplement parce qu'ils méconnaissent momentanément la nécessité impérieuse d'être toujours prudents et courtois.

La courtoisie ! Il est humiliant de constater que c'est peut-être dans la province de Québec, qu'il y a le plus de chauffeurs mal élevés. Combien de personnes ont fait la même expérience. Elles rentrent d'un long voyage à l'étranger, aux Etats-Unis ou ailleurs. Elles ont été lentement rassurées par la façon courtoise dont les étrangers conduisent généralement. Peu d'alertes, même sur les parcours les plus embouteillés. Ces personnes ont repris le goût de la route et des promenades en auto. Mais à peine rentrées dans Québec, elles sont brutalement réveillées, de leur optimisme renaissant. Au premier carrefour, elles évitent juste à temps le tamponnement meurtrier. Encore un conducteur qui méprise les lois. Encore un mal élevé qui met de côté la courtoisie et qui passe en trombe sans considérer le droit des autres à la route. On cherche par tous les moyens à enrayer les accidents. Chaque tronçon de route est longuement observé. On édicte des règlements basés sur l'expérience, des vitesses maxima sont indiquées, des signaux mis en place, des arrêts imposés. Rien n'y fait et tout cela n'empêche pas les catastrophes de se multiplier.

C'est que la sécurité routière ne peut être en définitive que l'oeuvre collective de tous les automobilistes. Tant qu'il y aura un récalcitraire, il y aura du danger. Il n'y a pas longtemps, les producteurs d'automobiles américains répondaient aux enquêteurs des ligues de sécurité routière, que leurs propres statistiques indiquaient que les accidents étaient causés non par les automobiles mais par les conducteurs. La puissance accrue des moteurs devrait être considérée comme un avantage nouveau, car elle aide à se tenir plus sûrement d'un mauvais pas. Mais elle doit être utilisée avec intelligence et courtoisie. Des freins plus puissants et plus dociles ont été donnés pour contrôler cette puissance. Il faut s'en servir à bon escient.

L'automobile est devenue une toute première nécessité. Elle est l'agent le plus souple, le plus régulier, le plus confortable de décentralisation et de communication. A portée de tous, elle amène malheureusement sur les routes un trop grand nombre d'abusés, de morons, d'irréfléchis et de potentiels criminels. Tous ses bienfaits sont menacés par une minorité de non qualifiés à la conduite. Nous mettrons longtemps à faire le choix nécessaire parmi les personnes aptes à conduire. Les plus téméraires s'éliminent d'eux-mêmes, mais ils entraînent souvent hélas, bien des innocents dans leur ruine. Notre seul refuge est dans une prudence accrue. Nous devons éviter les heures d'affluence, conduire le moins possible le soir, aborder les fins de semaines avec circonspection, redoubler notre attention et notre respect des lois de la circulation, afficher pour tous ceux qui en manquent une courtoisie qu'on espère contagieuse.

Peut-être l'âge d'or viendra-t-il, un jour que des autostrades bien conçues empêcheront toute rencontre. Mais même ce jour-là, il faudra être courtois et ne pas trop compter sur le retour de notre civilité.

S. E. Mgr Edouard Jetté



S. E. MGR EDOUARD JETTE, de Joliette, participera activement à la grandiose célébration de Notre-Dame de l'Assomption, le 15 août, au sanctuaire national de Notre-Dame du Cap. A la messe pontificale célébrée à 10:30 hres a.m. par S. E. Mgr Philip Pocock, archevêque de Winnipeg, Mgr Jetté prononcera le sermon français de circonstance et portera aussi la parole à la grande CEREMONIE DES MALADES de 2:30 hres de l'après-midi. Ce jour-là, surtout dans la soirée, les pèlerins de Notre-Dame du Cap aimeront se joindre aux Acadiens pour chanter leur "reconnaissance à Marie" à l'occasion du 2ième centenaire du

Décès à 64 ans de Me J.-S. Lamarre

Me J.-S. Lamarre, avocat, est décédé vendredi le 5 courant à Montréal, à l'âge de 64 ans. Il laisse, outre son épouse, née Prévost (Cécile), deux fils, MM. Henri et André Lamarre ; deux filles. (Suite à la page 5)



LA CONSCIENCE POPULAIRE S'AVILIT

Sous le régime de l'Union Nationale, la politique s'est engrenée au point que même dans les petites municipalités les élections se font à coups de force, de violence et d'argent.

En même temps, la même conscience populaire s'avilite. Certes, c'est la très grande majorité des citoyens de Québec qui sont demeurés honnêtes, mais il y en a un trop grand nombre qui ont cessé de l'être.

Ne sont pas honnêtes ceux qui, au cours des élections, vendent leur vote, soit indirectement en acceptant des octrois, soit directement en prenant de l'argent !

Ne sont guère plus honnêtes ceux qui approuvent et appuient certains "grattiers" de la politique, (ministres, députés, maires, conseillers, entrepreneurs, etc., etc) qui vivent à même les deniers publics.

Il est temps que notre population réagisse et empêche les bandits de détruire notre régime démocratique et parlementaire.

L'ORGUEIL ET LE CALCUL D'UN NOUVEAU DÉPUTÉ

Le nouveau député de l'Union Nationale dans le comté de Laurier, Arsène Gagné, (dont l'élection n'a pas été gagnée mais tout simplement volée), s'il manque de jugement, ne pèche pas par modestie.

Décès de l'honorable Alcide Côté

Ottawa, 8. (PC). — L'hon. Alcide Côté, qui est mort à St-Jean après plusieurs mois de maladie, a eu des funérailles d'Etat, mercredi, dans sa ville natale.

M. Côté, qui était âgé de 51 ans, est le 4e ministre qui meurt en fonctions depuis une quinzaine d'années. Le ministre des Postes ne s'était pas remis de la crise cardiaque qu'il avait subie le 1er février dernier.

M. St-Laurent et les hon. Hugues Lapointe, ministre des Affaires des anciens combattants, et George C. Marler, ministre des Transports, — tous de la province de Québec, — étaient aux funérailles.



L'hon. ALCIDE CÔTÉ, ministre des Postes depuis février 1952 et député de S.-Jean-Iberville-Napierville depuis 1945, qui a succombé à la maladie qui le tenait à l'écart de la vie publique depuis le 1er février dernier.

L'inhumation a eu lieu dans le lot de la famille Côté à St-Jean. M. Côté laisse trois frères : MM. les abbés Jean et Jacques Côté, respectivement aumônier à l'hôpital de St-Jean, et curé de N.-D.-des-Sept-Douleurs de Mackayville. M. Paul Côté, officier de douanes à St-Jean, et trois soeurs : Mme Éléonore Lalonde, de Montréal, épouse de l'hon. Juge Maurice Lalonde, de la Cour supérieure, et Miles Madeleine et Thérèse Côté, toutes deux de St-Jean.

Considérations sur la vie canadienne

Signification nulle des élections complémentaires (par Eugène L'HEUREUX)

En juillet, trois élections complémentaires ont eu lieu, en cette province. Les comités qui ont élu de nouveaux députés sont les suivants : Laurier, St-Hyacinthe et Westmount-St-George.

En 1952, l'Union Nationale avait été victorieuse dans St-Hyacinthe et Laurier, tandis que les libéraux l'emportaient dans Westmount-St-George.

Le 6 juillet, l'Union Nationale gagne également dans St-Hyacinthe et Laurier, puis les libéraux conservent Westmount-St-George. Ces élections complémentaires ne changent donc rien à la carte parlementaire.

Et leur signification quant aux chances respectives des deux partis de gagner les prochaines élections générales est absolument nulle.

Signification nulle, parce que le résultat des élections complémentaires est rarement un indice valable de l'opinion générale.

Signification encore plus nulle, parce que, sous le régime Duplessis — régime électoral bien plus que politique — les élections complémentaires se font à coups de promesses et de menaces, tant à l'adresse des individus que de tout l'électorat en cause.

Or, aucun autre parti ne peut faire chanter les individus et l'électorat aussi facilement que le parti ministériel, parce que seul ce dernier peut disposer du "patronage" avant le renversement ministériel.

Et tout le monde sait que M. Duplessis, en politique électorale (Suite à la page 5)

Lutte à l'Arena Dimanche, 14 août, 8.30
COMBAT PAR EQUIPE
EMILE DUSEK — JOHNNY ROUGEAU
ERNIE DUSEK — OVILA ASSELIN
Voir page 4 pour programme détaillé

Baseball au Stade Mardi, 16 août, 8.30
BLACK YANKEES DE NEW-YORK
— VS —
CLOWNS D'INDIANAPOLIS

À travers les FAITS

A L'HOTEL LAPOINTE: Jeudi soir le 1er septembre, pour un soir seulement, Sammy Kaye sera à l'Hôtel Lapointe avec ses quinze musiciens renommés. Des conducteurs bénévoles seront invités à diriger l'orchestre. "So you want to lead a band".

A LA J.O.C.: Cercle d'étude lundi le 15 août, au local de la J.O.C. Journée d'études à Ste-Thérèse, le 28 août.

CHEVALIERS DE COLOMB: L'Excursion annuelle à l'orphelinat d'Huberdeau a été un succès. L'Exécutif des Chevaliers de Colomb remercie bien sincèrement tous les généreux donateurs, dont les noms apparaîtront dans un compte-rendu qui sera publié dans l'édition régulière de l'Avenir du Nord.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PUBLIÉ À SAINT-JÉRÔME, C^{té} Terrebonne

Fondé en 1897

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.
L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avenir du Nord Ltée" et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, ave Parent, Saint-Jérôme, Qué.

Président : Me J.-Marc Vermette, n.p., directeur politique. Directeur et rédacteur en chef : Léo Cadieux.
Vice-président : Arthur Gobier, Saint-Jérôme.
Trésorier : Roland Bock, industriel, Montréal. Publiciste et gérant : Georges Dunningan.
Secrétaire : Me Gérard Vermette, notaire, St-Javier. Chroniqueur sportif : Gaston Laporte.

DUPLESSIS, HOMME DE PRINCIPES

Certains gens prétendent que M. Duplessis n'a pas de principes. A leur avis, le premier ministre québécois administre au gré de sa fantaisie, de ses intérêts, de ses amitiés, de ses haines.

Erreur. Car M. Duplessis est un homme de principes. Non seulement il a des principes, mais il n'en démontre jamais.

Exemple : A la base de sa carrière de chef politique de la province de Québec, il a mis un grand principe : "Crois ou meurs". Et toujours depuis, je l'affirme, il s'est conformé strictement à cette ligne de conduite.

C'est dans Huntingdon, il y a bien des années, que M. Duplessis a énoncé ce principe. Lors d'une élection partielle il a dit aux électeurs :

"Vous voulez des routes, des écoles, des ponts, des octrois ? J'at-

tendrais votre réponse le jour de l'élection."

M. Duplessis mettait ses principes à l'épreuve. Il a été sanctionné par l'électorat, car son candidat a été élu. Le premier ministre a reconnu qu'il était bon. Il s'y est cramponné.

A quelque temps de là il le reprenait sous une autre forme dans le comté de Verchères, circonscription qui avait commis l'erreur d'élire un député libéral.

Au cours d'une assemblée politique tenue à Contrecoeur, il a dit aux électeurs :

"Vous n'avez pas obtenu les octrois qui auraient pu rendre votre comté plus prospère et plus heureux. Je vous avais pourtant prévenus en 1948 de ne pas élire un député libéral. Vous ne m'avez pas écouté. J'espère que la leçon portera des fruits et que vous ferez mieux à cette élection-ci."

Au cours d'une récente session M. Duplessis a encore énoncé son principe. Et comme à défaut de lettres il a beaucoup de bagout, il l'a enrobé de mots nouveaux. Il a dit :

"Si j'avais un petit pain à distribuer je nourrirais d'abord mes amis. Et s'il en restait j'en donnerais ensuite à mes ennemis".

M. Duplessis est évidemment trop modeste. Il est à ce point homme de principe qu'ayant un très gros pain à distribuer (\$300 millions par année) il le donne en entier à ses amis !

Nous avons ensuite été plusieurs mois sans entendre parler du "crois ou meurs". Nous allions croire que M. Duplessis avait renié ses principes quand dimanche dernier, à l'inauguration de la route Grand-Mère-La Tuque, il lui a donné une vie nouvelle. Il a dit : "Si vous voulez que cette route

continue jusqu'à Roberval vous devrez réélire M. Ducharme avec une immense majorité".

Pas un homme de principes M. Duplessis ?

Peut-être le croyez-vous, mais alors... psstt, silence. Car le "crois ou meurs" pourrait vous mettre la main au cou. Et vous verriez alors comme on écrase un homme au nom d'un grand principe.

LEX.
LE DEVOIR, 3 août 1955.

L'OMNIUM LABATT

Doug Ford a grandi avec l'Omnium Labatt ! Le champion de la Professional Golfers Association a ni plus ni moins débuté avec l'inauguration de ce grand tournoi doté de la plus riche bourse au Canada, s'il est possible de parler ainsi, puisque sur le parcours du club Summerlea de Montréal à l'été de 1953, Ford est sorti vainqueur pour remporter son premier triomphe majeur au golf professionnel. Premier gagnant du tournoi Labatt, Ford y reviendra à la fin du mois mais cette fois à titre de champion de la P.G.A., l'un des titres les plus convoités au golf professionnel en Amérique.

L'Omnium Labatt de 1955 qui sera disputé du 25 au 28 août au Summerlea possèdera encore plus de couleur que le tournoi de la P.G.A. présenté récemment au club Meadowbrook près de Detroit. En effet, à cause d'un règlement démodé et de mauvais aloi, le groupe de jeunes vedettes qui depuis un peu plus d'un an font la pluie et le beau temps au circuit, régulier de tournois n'ont pu participer au tournoi. Les Mike Souchak, Billy Maxwell, Gene Littler, Bud Holscher, gagnant du tournoi Labatt au club Scarboro de Toronto l'an dernier; Dow Finsterwald, Bo Winniger, Bob Rosburg et Dick Mayer, ont tous dû assister au tournoi à titre de spectateurs.

Selon ce règlement datant des temps anciens et qui devrait au plus tôt être relégué aux oubliettes, les participants au tournoi de la P.G.A. doivent être accrédités professionnels depuis au moins cinq ans. Ce règlement avait été créé dans le but d'empêcher les golfeurs d'un peu partout de venir participer au tournoi et de ravir l'une des rares bourses riches de ce temps à ceux qui avaient évolué au circuit pendant toute la saison. Plus encore, il fallait auparavant qu'un golfeur soit capable de fabriquer des bâtons de golf avant d'être reconnu professionnel.

Ainsi, il était essentiel que les nouveaux-venus effectuent un apprentissage de cinq ans.

Mais aujourd'hui il n'est plus nécessaire qu'un golfeur puisse fabriquer des bâtons. C'est un travail exclusif aux manufacturiers. A cause de l'ampleur prise par le golf de circuit, plusieurs professionnels d'aujourd'hui n'ont même jamais été attirés à un club en particulier, se contentant simplement d'évoluer régulièrement au circuit de tournois. Ainsi, la nécessité de l'apprentissage de cinq ans est complètement disparue.

Pour en revenir à l'Omnium Labatt, qui dans quelques semaines réunira au Summerlea la crème des golfeurs professionnels, les Souchak, Maxwell, Littler, Holscher, Rosburg seront tous au premier départ jeudi matin le 25 août. Il est intéressant de noter que ce tournoi permettra aux amateurs de golf canadiens et surtout de la métropole de voir à l'oeuvre les deux gagnants du trophée Labatt, Doug Ford, de Kiamasha Lake, N.Y. et Bud Holscher, tenter une fois de plus de se tailler une part de la bourse alléchante de \$26,800.

L'été dernier au Scarboro, Holscher a mérité le premier prix de \$5,000 tandis que Ford, après l'avoir emporté au Summerlea, avait décroché la 2e place au Scarboro pour porter son total de gains à \$7,440 à l'Omnium Labatt. Quant à Littler, que l'on proclame comme le prochain Ben Hogan, il avait fini ex-aequo avec le vétéran Sammy Snead ainsi que Jerry Barber et Fred Hawkins en 12e place. Le robuste Souchak avait fini trois coups en arrière.

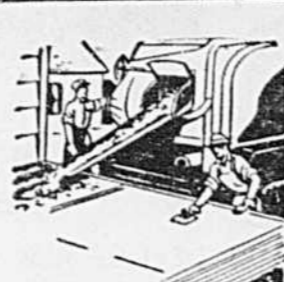
Il sera donc fort enlevant de suivre les jeunes et les vétérans dans ce tournoi, le seul événement sportif majeur dans le monde du golf à Montréal en 1955.

Une expérience

A Blind River, Ontario, alors qu'un groupe d'hommes étaient occupés à la descente des billots, un draveur fit un plongeon et disparut sous la masse de billots. En dépit des efforts pour le repêcher, on ne put l'atteindre.

On envoya chercher une chaloupe et pendant une demi-heure, ses compagnons s'efforcèrent de l'atteindre. Finalement, on réussit et il fut ramené à la surface respirant à peine. On lui appliqua immédiatement la respiration artificielle, mais avec peu d'espoir de le sauver.

A la grande surprise de ses compagnons, le gars commença à respirer et revint petit à petit à la vie. Cet homme devint plus tard



F. G. MARCHAND INC.

CIMENT "READY-MIX"
PREPARE A SAINT-JEROME

LIVRAISON RAPIDE SUR VOS TRAVAUX

Donnez-nous la quantité, l'adresse, la date et l'heure nous ferons le reste

TELS
BUREAU : 5194
320, ST-GEORGES
PLAN : 8102
COTE DALHOUSIE

SPECIALITES :
FABRICATION D'ASPHALTE
LA CIE D'ASPHALTE LAURENTIEN

Prudence, mère de la sûreté

Un automobiliste doit s'assurer toujours de la propreté impeccable de son pare-brise, — en temps de pluie ou de brouillard, toutes les vitesses, quelles qu'elles soient, doivent être diminuées des deux-tiers, obligatoirement. — l'alcool et la gazoline ne font jamais bon ménage.

Un chauffeur doit apporter une attention continuelle à la conduite de sa voiture. Il ne doit jamais se laisser distraire par une enseigne

pittoresque sur la route, par de beaux paysages au tournant du chemin, par le passage à côté d'une jolie fille, si plaisante à regarder soit-elle.

Pour trouver son chemin au croisement de deux routes, un numéro de porte dans une rue, un nom sur une plaque indicatrice, un chauffeur doit toujours arrêter sa voiture.

Jamais celui qui conduit ne doit se laisser distraire par son voisin ou sa voisine sur le siège avant, si proche soit-elle de lui sur la banquette. Jamais, même en tenant une conversation très tendre, ce qui est une grosse imprudence en conduisant, un chauffeur ne doit regarder celui ou celle qui lui parle, moins encore se retourner vers le siège arrière.

Mais un chauffeur, avant tout, ne doit jamais perdre de vue que la prudence est mère de la sûreté et que pour conduire en toute sé-

curité dans les villes ou sur les grandes routes, il faut impérativement de bons yeux, une vision parfaite, il ne faut souffrir d'aucun trouble visuel, à moins qu'il n'ait été corrigé.

Et cela signifie l'obligation absolue pour tout conducteur de voiture automobile, de subir chaque année, sans jamais y manquer, chez l'optométriste, un minutieux et très bon examen visuel.

Un Nouveau Service Aux Gens En Vacances

Reserve d'Argent Comptant

Grâce à ce nouveau service de **Beneficial Finance**, vous pouvez partir en vacances l'esprit tranquille, avec un supplément de \$50 ou \$100 dans votre portefeuille, pour les cas imprévus. Si vous multipliez pas cet argent, rapportez-le à votre retour. Vous pourrez seulement pour le temps que vous l'aurez gardé. Par exemple, cela ne vous coûtera que \$2.00 pour avoir gardé \$100 pendant un mois. Téléphonez, ou venez au bureau.

rapportez-le à votre retour. Vous pourrez seulement pour le temps que vous l'aurez gardé. Par exemple, cela ne vous coûtera que \$2.00 pour avoir gardé \$100 pendant un mois. Téléphonez, ou venez au bureau.

Prêts de \$50 à \$750 ou plus sur signature, meublés ou auto

QUI AIME DIRE OUI!
Personal Finance CO.

Deuxième étage, 26 RUE LEGAULT (Coin St. George), ST. JEROME
Téléphone: 4195, 4196 - Demandez le gérant qui dit oui
Ouvrez le soir sur rendez-vous - téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes. Personal Finance Company of Canada

COMBATTEZ LA CHALEUR!



UNE POIGNÉE DE MAIN c'est tout ce qu'il faut...

... pour mettre ces gars à l'aise. Ils viennent à Niagara-sur-le-Lac de toutes les parties du globe — franchissant les continents et les mers, par air, par rail et par eau — pour assister au premier

jamboree international de l'Amérique du Nord. Ils sont dix mille, issus de soixante nations, mais parlant un même langage — le langage des scouts dans le monde entier.

"MA BANQUE" EST PRÉSENTE AU jamboree!

La Première Banque au Canada est heureuse de souhaiter aux scouts une bienvenue toute spéciale au premier jamboree national du Canada. Car la B de M contribue à mettre les gars à l'aise en leur fournissant un service de banque sur les lieux mêmes du jamboree... un service justement conçu pour répondre à leurs besoins bancaires pendant qu'ils sont loin de leurs pays. Le plaisir que prennent les scouts à rendre service aux autres n'est pas plus grand que le plaisir que prend la B de M à se tenir à la disposition des scouts.



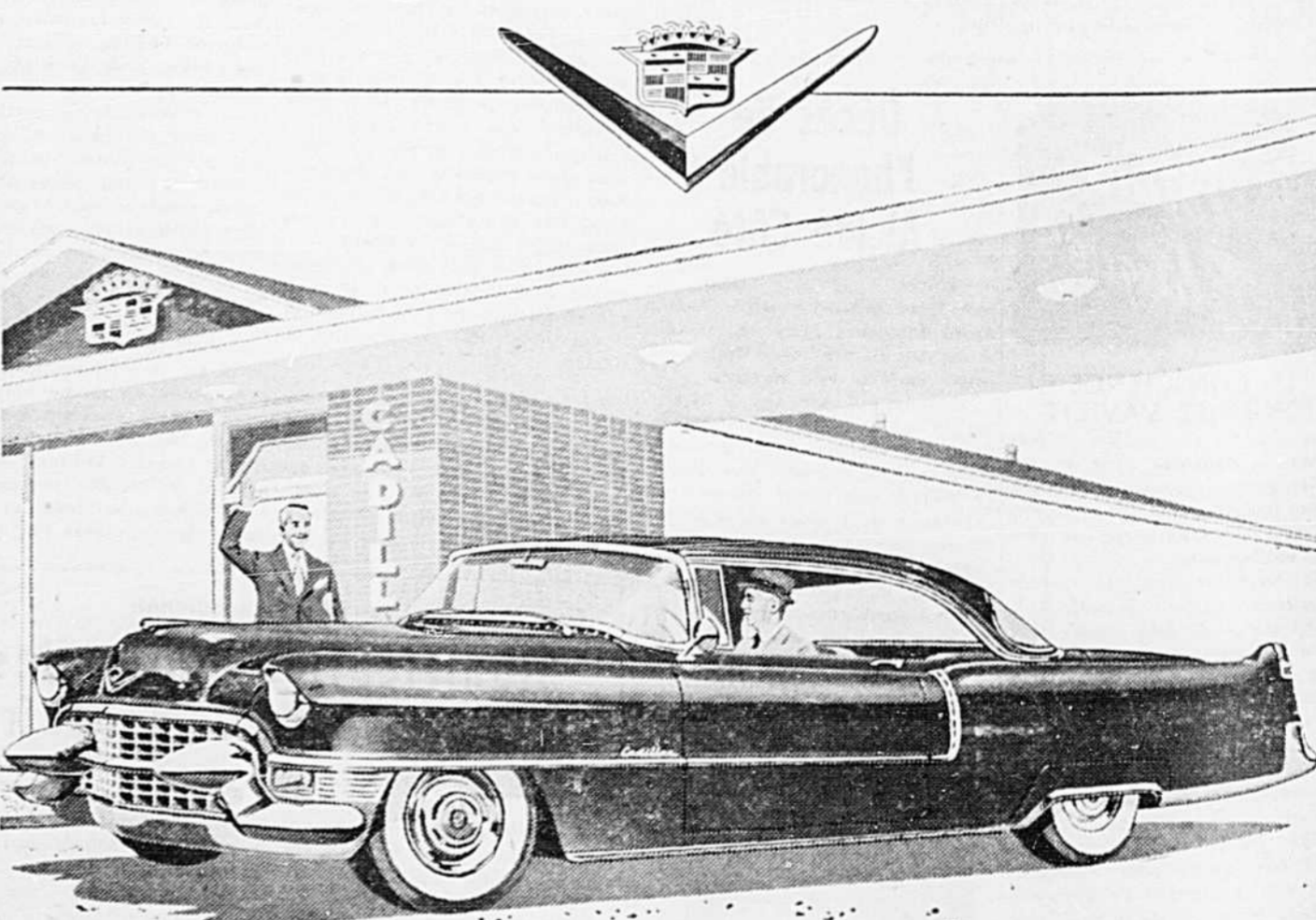
BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursales à votre service dans les Laurentides
Succursale Principale de St-Jérôme, 275 rue Labelle: GEORGES FLEURY, éérant
Succursale de St-Jérôme-Nord, 574 rue St-Georges: PAUL WILSON, éérant
Succursale de Lachute: DONALD HAY, éérant
Succursale de Ste-Adèle: CHARLES GARON, éérant
Succursale de Ste-Agathe-des-Monts: ALLAN N. BIGGAR, éérant
Succursale de Ste-Thérèse: GASTON MONGEAU, éérant
Succursale de St-Jovite: ROLOAND SAVARIA, éérant
Mont Tremblant (sous-agence): Ouvert mardi de 10 h. à midi et vendredi de 1 p.m. à 3 p.m.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Cadillac



Premier de ses heureux propriétaires!

Cette Cadillac part en première mission: enrôler son premier propriétaire et toute sa famille dans la grande fraternité universelle des automobilistes, dont ils pourront, s'ils veulent, demeurer membres à vie.

Ensuite, viendra la deuxième mission: rendre le même service à son propriétaire numéro deux. Et il en sera de même pour le troisième et le quatrième possesseur — qui sait où cela s'arrêtera?

Car années et milles laissent à peine de traces sur une Cadillac, dont la beauté et la jeunesse semblent réellement éternelles. Nous avons entendu parler de Cadillac qui avaient roulé près d'un million de milles.

C'est qu'une Cadillac ne vieillit jamais, si on la traite bien et si on la conduit avec prudence. Même lorsque la carrosserie est hors d'usage, le coeur de cette merveilleuse voiture refuse de s'arrêter.

Aux quatre coins du pays, vous pouvez voir ces moteurs et châssis qui ne veulent pas mourir. Ils actionnent des scies méca-

niques, entraînent une charrie, ou font marcher un camion... Avec des soins réguliers et bien compris, un châssis Cadillac est presque indestructible.

Quand vous achetez une Cadillac vous projetez de ne l'employer que pour une fraction du service qu'elle peut offrir car il est naturel de vouloir changer de modèle de temps à autre, pour profiter des innovations dans la ligne et la technique.

Mais tant que vous garderez votre voiture, sa qualité et sa performance vous enchanteront. Elles procureront au premier propriétaire une satisfaction insurpassable!

Est-il donc meilleure raison d'acheter une Cadillac? Et songez aux raisons éclatantes que constitue beauté, luxe et orgueil de propriétaire.

Ne manquez pas de passer nous voir aujourd'hui. Soyez le premier des fiers propriétaires d'une nouvelle Cadillac.

CAD-955CF

LORRAIN AUTO LTEE

813, rue St-Georges

Tél. : 3551

Saint-Jérôme

TELEVISION
Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de
réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT
Magasin établi il y a 35 ans
STE-SCHOLASTIQUE — TEL. 42-W



L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.



LABELLE

Votre Crédit Est Bon !!

M. HARRY VOUS INVITE A OUVRIRE
UN COMPTE CHEZ LUI

HABITS - PANTALONS - VETEMENT
POUR GARÇONS ET MESSIEURS
MANTEAUX - ROBES
Pour tout renseignement

MAGASIN HARRY

328, ST-GEORGES — TEL. 3463

Jeudi, 11 août 1955

L'AVENIR DU NORD

PAGE 3

NATATION ET SECURITE AQUATIQUE

ARTICLE 4

SOINS D'URGENCE :

Evanouissement :
On ne doit pas croire que l'évanouissement d'une personne sortie de l'eau soit toujours le résultat de la quasi noyade. Ce qui veut dire que les causes peuvent être nombreuses et variées. Par exemple : un coup sur la tête, une crise cardiaque, une crise d'apoplexie ou encore l'immersion prolongée, peuvent causer l'évanouissement.

Toutefois, quelle qu'en soit la cause, si le patient a cessé de respirer on doit appliquer la respiration artificielle dans le plus court délai. (Ne jamais l'apaiser si le patient respire encore).

L'évanouissement peut être encore le résultat du choc, lequel peut très bien s'être produit avant l'immersion. Alors il faut traiter la victime comme on le ferait dans un choc. Si celle-ci respire encore une fois sortie de l'eau, il suffit de la placer dans le plan semi-horizontale, la tête plus basse que les pieds, sur le côté droit si possible et la couvrir de couvertures. Bien qu'elle respire encore à sa sortie de l'eau on doit toujours veiller, prêt à administrer la respiration artificielle au cas où la respiration cesserait. La chaleur et le repos sont les deux choses essentielles qui aideront la victime à se remettre.

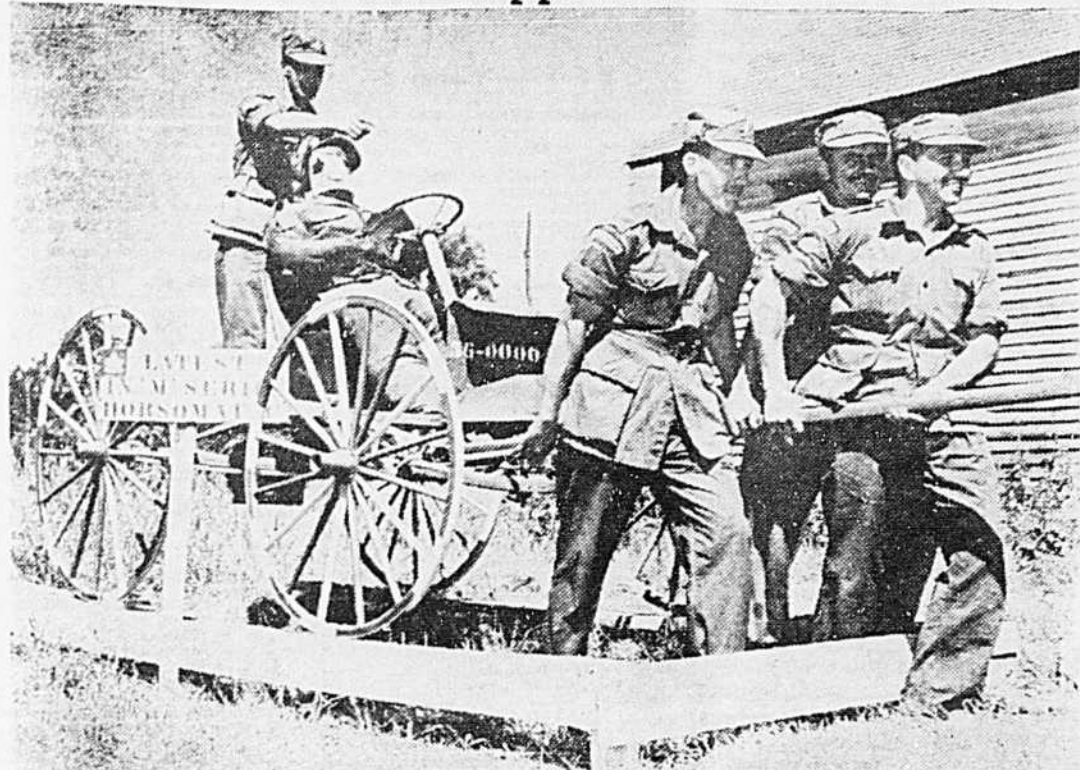
Les blessures à la tête se produisent généralement dans le plongeon. La victime s'est frappé la tête sur l'installation utilisée pour plonger ou encore elle s'est frappé la tête sur un objet dans l'eau quand ce n'est pas tout simplement la cause. Il suffit de regarder la tête de la victime. Il faut prendre beaucoup de précautions pour sortir la victime de l'eau puisque le moindre mouvement brusque peut causer la paralysie ou la mort, surtout s'il s'agit de fracture du cou ou du déplacement des vertèbres. Dislocation ou fracture se déterminent généralement par la déformité de la région affectée en plus de l'enflure et de la sensibilité très marquée à cet endroit. Le cou peut être fléchi ou tourné à un angle anormal, ou encore l'épine dorsale peut être déformée. On ne doit jamais tenter de la redresser. Laisser le patient couché calmement dans le plan horizontal, sur une surface dure, aussi confortablement que possible. Demander le médecin immédiatement.

Toute blessure à la tête doit être considérée comme très sérieuse, même si le cuir chevelu est resté intact et même si la victime reprend connaissance rapidement. Une fracture du crâne n'est pas toujours facile à déterminer et peut causer la mort du patient s'il bouge. Le saignement par les oreilles est toujours de mauvais augure et révèle souvent une fracture du crâne.

Garder le patient calme dans le plan horizontal, le réchauffer au moyen de couvertures, mais ne jamais lui donner de stimulant, voilà en bref les soins d'urgence à administrer. Si la figure semble congestionnée, on peut relever la tête légèrement. Mais ne faites rien de plus jusqu'à l'arrivée du médecin.

(Tiré du manuel de Sécurité Aquatique).
C. Soumis.

EC 1940... Véhicule hippottracté dernier cri...



Ces quatre militaires de la section des transports du 3e bataillon du Royal 22e Régiment font voir leur véhicule dernier genre au camp Gagetown. Certes, ce n'est pas là le véhicule le plus moderne dont dispose le régiment, mais, considérez quel confort ! De g. à d. : les soldats R. Gilbert, de Chicoutimi, Y. Lévesque, de Rivière-du-Loup, J.-P. Allaire, de St-Jérôme et J.-J. Tremblay, de Québec. Le mannequin, sur le siège du conducteur, demeure encore incognito !
(Photo de la Défense nationale).

L'industrie de la conserve

Il n'est pas douteux que la conservation de sa nourriture fut toujours pour l'homme une question vitale. Elle n'a été résolue que le siècle dernier. C'est à des Français que l'on doit la découverte de deux grands procédés de conservation des aliments : Charles Teller, qui fut le véritable inventeur du froid industriel, et Nicolas Appert, qui mit au point, un demi-siècle avant Pasteur, ce qu'on devait appeler la pasteurisation.

La production canadienne de conserves devient de plus en plus importante, comme le souligne le bulletin de juillet de la Banque Canadienne Nationale.

Il serait impossible d'établir la valeur de la production des conserves domestiques, dont une très grande partie est consommée en famille. Il n'en est pas moins certain qu'elle est considérable. La conservation du poisson est une opération délicate, qu'il est difficile de mener à bien si l'on ne dispose pas d'un matériel perfectionné et coûteux comme celui dont est pourvue l'industrie. Aussi est-ce surtout des légumes, des fruits et des viandes que la ménagère met en conserve en utilisant le procédé inventé par Appert il y a environ 150 ans.

Si, dans la plupart des provinces, le gouvernement encourage la petite industrie de la conserve en favorisant les groupements coopératifs, c'est dans le Québec qu'elle a pris la plus grande extension. Les derniers relevés y constatent la présence de plus de 1.500 établissements dont la valeur de la production, sans compter la part consommée par les producteurs eux-mêmes, dépasse \$857.000. Les conserves dites domestiques ne comprennent que les fabriques dont le rendement annuel est au-dessous de \$6.000. Dès que leur chiffre d'affaires dépasse ce montant, elles se classent parmi les établissements industriels.

La fabrication de conserves alimentaires est, au double point de vue économique et social, une industrie importante. Elle donne de l'emploi et rapporte des profits à une trentaine de mille ouvriers et fournisseurs de produits. Elle met en outre à la portée du consommateur, en toute saison, des aliments qui n'ont rien perdu de leur valeur nutritive.

Les produits de l'industrie canadienne de la conserve se classent ainsi, par ordre d'importance sous le rapport de la valeur : lait concentré sous toutes ses formes, légumes, poisson, viande, soupes, fruits. Ce sont, naturellement, les ressources de chaque région qui déterminent la répartition géographique des conserveries.

L'industrie de la conserve a fait, depuis la guerre, de remarquables progrès. La valeur brute de la production a quadruplé en quinze ans, passant de 75 millions de dollars en 1939 à 307 millions en 1953. Le tableau du commerce extérieur révèle toutefois une situation beaucoup moins satisfaisante.

Dès 1948, nos exportations fléchissent brusquement, tombant à 51 millions de dollars, puis à 36 millions en 1949 et à 32 millions en 1950. Si elles se sont un peu relevées depuis, la lenteur de la reprise paraît indiquer que l'industrie canadienne soutient difficilement la concurrence étrangère. L'abondance des matières premières qu'offre notre pays présente un avantage appréciable. Il s'agit donc surtout de réduire les prix de revient, ce que s'efforcent de faire les grandes sociétés canadiennes. L'un des aspects les plus encourageants de la situation, c'est la grande diversité des marchés où l'industrie de la conserve a déjà réussi à s'introduire. En comprimant les prix de revient et en recourant à des méthodes de vente appropriées, il est certainement possible de développer ces mar-

Quelques points ? D'INTERROGATION

par Le Gardeur

Dieu merci, nous vivons en démocratie. Mais notre démocratie est un peu malade. Elle souffre de certains maux que diagnostiquait déjà il y a une quinzaine d'années un excellent observateur de réputation internationale, Salvador de Madariaga. Et qu'un grand journaliste, lui aussi par-tout connu, Walter Lippman, vient de signaler dans un livre retentissant.

Le plus grand de ces maux de notre démocratie, c'est que la liberté est trop souvent comprise comme droit individualiste absolu. On oublie que la liberté se mérite que si l'on sait la limiter pour le bien commun ; que nos droits ne sont réels, valides, quand, et seulement quand on accepte les devoirs qu'ils impliquent, qui en découlent.

Madariaga réprovoit l'égalité confondue avec l'appât de nivellement inégalement partagé, nous devons accepter des hiérarchies, reconnaître une autorité dans l'ordre matériel aussi bien que dans l'ordre politique et dans l'ordre moral. Le grand publiciste espagnol voyait avec tristesse "le travail, persuadé qu'en lui-même réside tout le pouvoir créateur de la nation, s'obstiner dans une lutte sans merci contre les autres classes usurpatrices de la propriété". Pour vitale que soit leur contribution au bien-être général, il est bien évident que les ouvriers ne sont dans aucun pays les seuls producteurs de la richesse nationale.

L'Etat, disait notre auteur, est un ensemble de services auquel le citoyen consent un certain nombre de sacrifices civiques en échange de quoi sa liberté individuelle reste intacte. En d'autres termes, quand nous réclamons ou acceptons quelque chose que nous croyons notre dû, par le fait même, en toute honnêteté, nous devons accepter des devoirs et des responsabilités, sans quoi il n'est pas de droit valide pour l'individu.

Le Gardeur

Pèlerinage

A l'occasion de la solennité de l'Assomption, il y aura un pèlerinage à Notre-Dame du Cap dimanche le 21 août. Le départ aura lieu à 7 hres du Provincial Transport. Prix du billet, \$4.00 aller et retour. Prière de s'adresser à Mlle Aurore Légaré, 296, du Palais, Tél. 3926, St-Jérôme.

Les fermiers des provinces des Prairies utilisent en moyenne 1,500 gallons d'essence par année pour produire leurs récoltes.

Depuis 1945 le Canada a absorbé un nombre total d'immigrants de moins de 10 pour cent de sa population de 1945.

chés, ou du moins ceux qui sont les plus profitables et qui offrent des perspectives intéressantes.

Réparation et entretien...
• MOTEURS HORS-BORD • TONDEUSES A GAZON
• SCIES MECANQUES • LOCATION DE MOTEURS

ST JEROME OUTBOARD MARINE
ROGER CHAREST, prop.

728, rue Latour
BOUTIQUE
R.R. No 2 Le Cordon
Rep. : THE OTACO LIMITED

Tél. 4880
(ancienne propriété
de A. Vezeau)

Pourquoi tant de gens empruntent-ils de HFC ?

PARCE QUE Household Finance vous offre tous les services dont vous avez besoin quand il vous faut des fonds supplémentaires... De \$50 à \$1,000 contre votre promesse de remboursement. Service prompt, amical, en un jour. Conditions raisonnables jusqu'à 24 mois pour rembourser. De l'argent quand vous en avez besoin!

HOUSEHOLD FINANCE
M. Lusier, gérant
403, rue St-Georges, deuxième étage, téléphone 5383
ST-JEROME, P.Q.

Rafrâchissez-vous avec une "CROWN"

La lutte a été chaude!... Vite, une Crown & Anchor bien fraîche. Elle est légère et pétillante. Vous direz, vous aussi: "Cette bière est MA bière!" C'est la bière de riz parfaite... et c'est un produit **MOLSON**

Bureau : Tél. 3576 Arthur Trudel Tél. 3807

Maison Hervé Trudel
Directeur de funérailles
AMBULANCE
2 SALONS A ST-JEROME

136, Labelle, Tél. 9235 419, Labelle, Tél. 3802

Satisfaction garantie

"ALMA"
FLEURISTE
175 rue St-Georges
à Montréal 529 Atwater

Tél. : 5516

- Décorations de table
- Bibelots
- Fleurs pour toutes occasions
- Fleurs coupées
- Fleurs en pots
- Bouquets de nocce

Satisfaction garantie

ATTENTION!!

Il suffit que d'un seul billet pour gagner

22 jours

IL NE RESTE QUE

POUR LE TIRAGE DE LA FAMEUSE MOTORAMIQUE

CHEVROLET

TIRAGE
2 septembre
1955

STATION TEXACO
St-Antoine-des-Laurentides

OU
LEBLANC AUTOMOBILE LTEE
977, Labelle

Faites votre plein d'essence aujourd'hui même et recevez un coupon vous donnant droit au tirage, autant de coupons autant de chances.

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Panorama du progrès du Rotary

La compagnie General Motors, présente actuellement à Montréal ce qu'on pourrait appeler un cirque scientifique. Il s'agit d'expériences de physique et de chimie, qui servent à illustrer les nouveaux développements de ces sciences. Le but, en mettant de côté la forme publicitaire, est d'intéresser la jeunesse et la diriger vers ce champ dont l'importance a quadruplé dans les dix dernières années. En 1954, l'industrie américaine demandait 80.000 spécialistes dans cette branche et il n'y eut que 36.000 gradués. La proportion est plus grande encore au Canada. A l'invitation de M. Roger Leblanc, président de LEBLANC AUTOMOBILE, deux représentants de G.M., Jim McConnell et Arthur Keir ont donné une courte causerie agrémentée d'expériences pour les membres du Club Rotary. De ces dernières, la transmission du son sur micro-ondes, comme utilisées pour la télévision, était musicale, le caoutchouc synthétique, était odoriférant, la résilience du verre comprimé sur une de ses surfaces et la démonstration d'un moteur à réaction étaient pour le moins sonores. Cette énumération seule donne une idée de l'amplitude des sujets touchés par le Panorama du Progrès et de la curiosité qu'ils peuvent provoquer chez les spectateurs. Nous n'avons pas à être surpris que son passage à Montréal attire des foules qui brisent tous les records d'assistance.

La réfrigération à l'aréna

Le Conseil de Ville a pris la décision de mettre la compagnie, qui a installé un condenseur évaporateur pour le système de réfrigération à l'aréna, en demeure de la faire fonctionner avant l'ouverture de la saison d'hiver. Si nécessaire, Me de Martigny est autorisé à prendre les procédures nécessaires pour forcer cette dernière à agir. Plusieurs milliers de dollars ont déjà été payés pour cette installation. Il reste une différence de \$600, ou 10% du coût initial, que la ville retient, parce que l'appareil en question n'a jamais donné satisfaction.

Nomination définitive du surintendant

Le 21 mars, le Conseil de Ville engageait, pour une période de trois mois d'essai, M. René Beauvais, comme surintendant temporaire. Ayant passé l'épreuve, "with flying colors", comme disent nos voisins d'outre-frontière, M. Beauvais a été nommé en permanence surintendant des travaux de la Cité avec direction complète de tous les travaux municipaux. Nous lui souhaitons Bonne Chance. La tâche est lourde.

La Diva Shoe

Un projet s'élabore pour faire bénéficier la Diva Shoe des mêmes avantages que la National Heating Products, relativement à la construction de plancher industriel. Le manque d'espace nuit au développement de cette compagnie et peut-être à la centralisation de son industrie à St-Jérôme. N'ayant pu atteindre M. Tétrault, nous ne voulons rien affirmer sur ce dernier point. Le Conseil s'est montré favorable à cette demande et a invité M. Tétrault à discuter de ce projet dès que les négociations avec National Heating seront terminées, et lui offre les mêmes avantages qu'à cette dernière. Tout ce qui est de nature à créer de l'emploi ne peut que rencontrer l'assentiment des citoyens qui ont à coeur le progrès et le développement de notre ville. Aussi nous avons confiance que le Conseil sera bien secondé dans cette nouvelle entreprise.

Retour de vacances

Pour être reposés, les employés de l'imprimerie ont tout de même pris quelques jours à se débarrasser des fils d'araignées des vacances, si on en juge par les erreurs et les lignes sautées de notre dernier numéro. Nous ne leur en tiendrons pas compte si nos lecteurs veulent faire de même. En particulier l'échevin Fabien Desjardins, qui a été laissé accroché au milieu de son voyage à Kalamazoo, Michigan, où il visitait sa fille et son gendre le Dr André Robert... A la visite de l'aqueduc l'échevin Pilon a failli disparaître dans le sol imbibé d'eau. C'est à se demander si l'aqueduc utilise toute l'eau disponible ou si la pesanteur de l'échevin serait un meilleur instrument pour trouver l'eau que les sondages des années passées.

Le Boulevard Nantel gardera son nom

Un projet devant le Conseil pour changer le nom de quelques rues et en particulier du Boulevard Bruno Nantel a dû être modifié à la suite d'une lettre de Me Léopold Nantel. A la demande du bureau de poste, qui se trouvait fréquemment en présence d'erreurs à cause de la répétition des rues Nantel, le Conseil se proposait de changer le nom de ces rues. Les échevins prenaient connaissance lundi soir d'une lettre de Me Nantel, dans laquelle il demandait que le boulevard Bruno Nantel conserve son nom intact. Il y a allégué que ce boulevard est situé sur la terre de son père, dont il possède encore la plus grande partie, et qu'il a à coeur que cette rue perpétue la mémoire de son père.

Le Conseil a décidé d'accéder à cette demande. L'appellation de l'autre rue du même nom sera modifiée.

PAUL BROUSSEAU, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Commissaire de la Cour Supérieure

SYNDIC AUTORISE LIQUIDATEUR COMPTABLE PUBLIC

270, Labelle - Tél. 3833 - St-Jérôme
Rapports d'Impôts sur le revenu - Service de comptabilité - Administration générale

LOCATION AVEC PRIVILEGE d'achat à termes faciles

De Dactylographes "REMINGTON"

Procurez-vous la toute nouvelle machine à écrire portable

Venez essayer sa TOUCHE MAGIQUE épousant la forme des doigts...

Voyez son CHANGEUR de RUBAN simplifié et exclusif...
Constataz comme elle possède tous les avantages d'une grosse machine: MEME CLAVIER, MEME ROULEAU, etc....

SIGNALEZ : 3459 ou rendez-vous à la

BIJOUTERIE BENOIT INC.
Vente - Réparation - Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Caisses enregistreuse
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
L'AVENIR DU NORD
ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.03 cents le mot, minimum \$0.60
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

GRANDE VENTE DE PRILAIRES
Première qualité, 30% la verge.
GERMAIN JOHN'S O.N.
422, St-Georges - Tel. 3577.
Saint-Jérôme (IND.)

TERRAIN A VENDRE
Grand terrain environ 85 x 150.
Belle vue, arrosage, eau, etc.
S'adresser à: 704, rue
Moréau après 6 heures. (IND.)

A VENDRE
Moto-cyclette Harley Davidson '45
en parfaite condition. Garantie. S'adresser à: 502, Laclaire ou Tel. 7524, St-Jérôme. M.T. Imp. St-Jérôme. (IND.)

A VENDRE
Maison, 10 pièces, chambre de bain complète, chauffe-eau électrique. Prix \$9,000. S'adresser à: 720, rue Latour, Tel. 6479. (IND.)

A VENDRE
Bicycle usagée C.C.M. pour hommes, à bon marché. S'adresser à: Tel. Jour, 4350, 4133, St-Jérôme. (IND.)

HOMMES DEMANDES
Une compagnie progressive dispose de bons territoires. Réaliser de \$50 à \$75 par semaine en vendant nos 225 produits connus, garantis, aimés du public: toilettes, médicaments, cosmétiques, domestiques, thé, café, etc. Spécialités gratis chaque mois. S'il refuse, détail: 3170, 5130, St-Hubert, Montréal. (21-28-4-11-18)

A LOUER
Calest, 2 appartements meublés, 986, rue Labelle. S'adresser à: Tel. 6755, St-Jérôme. (IND.)

A VENDRE
Poulets frais abattus sur commande. Pesant 5 à 7 livres. S'adresser à Henri Desjardins, 304, de La Poterie. Tel. 5104. (IND.)

A VENDRE
2 stores ventilants blancs, presque neufs. Gallon, plastique. Largeur, 48 pouces, longueur 66 pouces. Aubaine. Tel. 7670. (IND.)

A LOUER
Logement, 8 pièces, situé à 1 mille de St-Jérôme. S'adresser à: Lucien Cyr, Côte Dalhousie, St-Jérôme. Tel. 4133. (IND.)

ON DEMANDE
Homme (d'un certain âge) pour maison centre de affaires, lover, zai, sonnable. S'adresser à: Tel. 4224. (IND.)

A VENDRE
Maison, finie claphoard frais peint, habitable à l'année, située à Côte Dalhousie. Terrain 80 x 270. Prix \$1800. Complant, \$300, balance \$200 par année. S'adresser à: Tel. 3416-3637. (IND.)

A LOUER
Appartement meublé avec réfrigérateur et poêle électrique fournis. S'adresser à: Fabrice Radio Service 506, rue St-Georges, St-Jérôme. Tel. 3375 ou 5427. (IND.)

A LOUER
Bureaux modernes, chauffés, bien situés dans le centre de affaires, lover, zai, sonnable. S'adresser à: 139, rue Labelle, Tel. 3353 - 3551. (IND.)

A VENDRE
Terre dans le village d'Annihilation, site touristique, cours d'eau, 75 arpents, belle terre pour culture, eau courante, électricité, maison moderne, grande étable, poulailler, saiterie, remise avec ou sans foulant. S'adresser à: Tel. 5663, St-Jérôme. (IND.)

BUREAUX MODERNES A LOUER
CENTRE DES AFFAIRES
2-3 pièces neufs, Edifice Tallon
Stationnement libre à proximité
S'adresser:
Magasin L.C. TAILLON
202, ST-GEORGES TEL. 4335 (Ind.)

FILLES DEMANDEES à la:
The Regent Knitting Mills Ltd.
Couturières d'expérience ou apprenties pour la couture — Machines Singer ou Merrow.
Travail à l'année, bon salaire avec bon, excellentes conditions de travail, assurance groupe, vacances payées, etc. S'adresser au:
Gérant du Personnel
THE REGENT KNITTING MILLS LTD.
St-Jérôme, Qué.

JEUNE HOMME BILINGUE DEMANDE
Belle opportunité dans le département des pièces et accessoires d'automobiles. Bonne rémunération, vacances payées. Possibilité d'avancement. S'adresser à P.A. Langevin, LEBLANC AUTOMOBILE LTEE, 977 rue Labelle, Tel. 3541, St-Jérôme.

CONSIDERATIONS SUR...
(Suite de la première page)
... de beaucoup le moins scrupuleux de tous les premiers ministres qui ont gouverné notre province.
... Des partisans de l'Union Nationale avaient candidement que ce dictateur ne cesse pas un instant de penser aux élections et que, pour cela, il oublie souvent le côté constructif de la politique.
... Plusieurs d'entre eux vont même jusqu'à reconnaître que le dictateur ne recule devant aucune malpropreté machiavélique pour gagner une élection.
... La double conscience de ces purs, qui, en 1936, jurèrent au peuple d'assainir la politique provinciale, leur permet d'approuver, sous la dictature Duplessis, tout ce qu'ils dénonçaient si violemment, sous le régime Taschereau.
... Quelle chose commode que la double conscience, en politique!
... Bien que le résultat des trois dernières élections complémentaires ne change rien à la force des partis provinciaux et ne comporte au-

une signification réelle quant à la confiance dont jouissent les deux partis auprès de l'électorat, M. Duplessis saute sur l'occasion pour essayer de démontrer que son gouvernement est de plus en plus populaire.
Pendant une de ces conférences de presse que les véritables chefs d'Etat — par exemple, M. St-Laurent — consacrent à la haute politique et dont les entrepreneurs d'élections se servent pour faire de la basse politique, M. Duplessis s'est donné beaucoup de mal, vendredi 8 juillet, pour convaincre les lecteurs de journaux que la popularité de son gouvernement est à la hausse.
Ne demandez jamais à M. Duplessis d'être sérieux. Même s'il voulait le devenir, il en serait incapable. C'est contraire à sa nature.

Ce plaidoyer "pro domo" de notre dictateur provincial m'a inspiré l'idée de consulter les annales électorales. Or voici ce que j'y ai trouvé:

Le 17 août '36, M. Duplessis avait fait élire 76 députés sur 90, et les libéraux n'en avaient récupéré que 14.

Ca, c'est l'élection générale qui, prolongeant celle de 1935, avait fait tourner le vent politique en notre province, M. Duplessis promettant alors, avec son emphase coutumière, d'améliorer la politique et offrant au peuple, comme garantie de ses promesses, la présence autour de lui d'un certain nombre d'hommes remarquablement intéressés, en tête desquels se trouvaient le Dr Philippe Hamel et M. Paul Gouin.

Ce fut la minute de l'histoire provinciale où, à moi-même comme à bien d'autres, la politique sembla devenir véritablement belle.

Malheureusement, la déception suivit de bien près l'illusion. M. Duplessis culbuta brutalement ceux de ses collaborateurs qui voulaient autre chose que de la "galette" et posant tout de suite les jalons de sa dictature personnelle.

Les partisans sincères d'une plus rapide adaptation de la politique provinciale aux besoins d'une société en pleine évolution chez nous comme ailleurs s'aperçurent, dès le lendemain du triomphe, qu'ils s'étaient donné non pas un chef démocratique, mais le plus avoué des dictateurs, et que ce dictateur, malgré son intelligence, ne voyait cependant que l'aspect électoral de la politique et ne comprenait absolument rien à l'évolution politique et sociale, parce que, n'ayant confiance qu'en lui-même, il était incapable d'accepter d'autres idées politiques et sociales que celles de son enfance. Socialement parlant, M. Duplessis est en retard de trente, quarante ou cinquante années.

Les victimes de cette grande lufimisterie essayèrent de se ressaisir, mais ce fut en vain.

M. Duplessis chef de la petite opposition conservatrice d'avant 1935 représentait une force négligeable.

Associé à des hommes en qui le peuple avait une grande confiance, M. Duplessis devint assez fort pour renverser le gouvernement. Mais une fois en possession du pouvoir, et grâce aux méthodes machiavéliqués auxquelles il recourut pour édifier sa machine électorale, M. Duplessis devint un homme très fort, devant lequel tous les faibles plurent les uns après les autres, acceptant même d'adorer ce qu'ils avaient brûlé, puis de brûler ce qu'ils avaient adoré. — Jamais chez nous, on n'avait vu une telle hécatombe de consciences faibles.

De 1936 à 1939, M. Duplessis fit ce qu'il voulait de la province, écrasant toutes les oppositions, corrompant la conscience publique, et amadonnant tous les mécontents et haïssant presque toute la presse.

Chers lecteurs, je vous prie de bien vous rappeler ceci: dans ce temps-là, M. Duplessis gagnait toutes les élections complémentaires, sans exception. Les choses allaient donc, pour lui, encore mieux qu'aujourd'hui, puisqu'il vient d'en perdre une.
M. Duplessis savourait ses victoires électorales, un peu comme Hitler, avant sa chute, savourait ses victoires militaires.

La Beauce, le 17 mars 1937.
Bagot, le 16 février 1938.
Chicoutimi, le 25 mai 1938.
Stanstead et Montréal-St-Louis, le 2 novembre 1938.

Mais il ne faut pas oublier que cette série de victoires complémentaires aboutit bel et bien au grand désastre du 25 octobre 1939. Vous vous en souvenez tous: aux élections générales de 1939, sur 86 sièges, M. Duplessis n'en conserva que 15 seulement, et les libéraux en remportèrent 70.

C'est ainsi que M. Duplessis, ayant alors une réputation d'invincibilité pour les élections complémentaires — durant lesquelles le patronage est le facteur décisif — coula bien à pic, moins d'un an après sa dernière victoire complémentaire.

Le même sort peut d'autant plus lui échoir, durant les prochaines élections générales, que le peuple est horriblement fatigué de la dictature, de la propagande à haute pression, des piouettes, des calembours, de la corruption par les purs, etc.
Les choses en sont venues à un tel point que, si tel et tel journaux continuent d'attacher plus d'importance qu'ils devraient aux conférences bouffonnes du vendredi, qui ne sont pas de la politique, mais de l'électorat cent pour cent, il n'en reste pas moins vrai que la meche s'en évente et que les lecteurs commencent à perdre confiance en leurs journaux, parce que ceux-ci assument de la sorte la lourde responsabilité d'une complicité à l'une des entreprises de tromperie publique les plus honteuses de notre histoire.
Eugène L'HEUREUX.

AVIS DE SOUMISSIONS
Le Conseil recevra des soumissions pour la construction d'un barrage situé sur la propriété de M. Roger Blondin, à Prévost, ce, d'après les plans et devis de l'ingénieur, A. Murray.
Le contracteur devra en plus poser deux tuyaux dans le bas du barrage à la satisfaction de la municipalité. La municipalité fournira les tuyaux et accessoires.
Un chèque au montant de 10% de la soumission devra être inclus. Dans le prix de la soumission, il sera inclus le prix des matériaux, transport des matériaux, main-d'oeuvre. La municipalité ne paiera aucune charge supplémentaire en cas d'imprévu.
Ces soumissions seront reçues jusqu'à l'assemblée spéciale qui sera tenue à Shawbridge le 17 août à 7:30 heures du soir.
Toute personne intéressée pourra prendre connaissance des plans au bureau du secrétaire.
Le Conseil se réserve le droit d'accepter ou de refuser la plus haute ou la plus basse des soumissions qui lui seront présentées.
JOSEPHAT GUENETTE, secrétaire
La Municipalité de Shawbridge.

LES IMMEUBLES LAURENTIENS
FRS. PELLETIER, PROP. ENRG.
Restaurant la FEE DES ETOILES, VAL-DAVID, fixturs, marchandises, chiffre d'affaires, \$1,000 à \$1,200 par semaine, prix \$7,000, lover \$50, par mois avec logement.
Magasin de coupons et marchandises à la verge, chiffre d'affaires \$300 à \$500 par semaine avec logement, accepterait échange, prix \$15,000.
2 logements de 4 grandes pièces, modernes, terrain 65 x 100 gazonné, rue Forget, prix \$15,500.
Restaurant, fixturs, marchandises, salle de danse, 4 camps d'éte sur route 11, Lac Duhamel, revenu annuel \$8 à \$9,000. Prix demandé, \$20,000, accepterait échange.

Le rendez-vous des acheteurs et vendeurs d'immeubles
304-A, rue St-Georges ST-JEROME Tél.: 4712 - 5404

DECES A...
(Suite de la première page)
Magdeleine et Thérèse (Mme André Ranger), de Soest, Allemagne; sa soeur, Mlle Jeanne Lamarre; ses frères, le notaire Jean-E. Lamarre, de Dorion, et M. Philippe Lamarre; ses beaux-frères et belles-sœurs, le Dr et Mme Jules Prévost, Mmes Jean et Philippe Lamarre et Mme Gaspard Archambault; ses petits-enfants, Claude, Francis, Dominique et Guy Lamarre ainsi que Maryse Ranger.
Me Lamarre, qui a pratiqué le droit à St-Jérôme pendant de nombreuses années, a été un collaborateur assidu de l'AVENIR DU NORD pendant que Mme Lamarre y travaillait comme rédactrice.
Les funérailles ont eue lieu mardi matin en l'église Notre-Dame-de-La-Salette (hôpital Hôtel-Dieu de Montréal). Inhumation à St-Rémi de Napierville.

TROISIEME...
(Suite de la page 1)
diner se prend au terrain au son de la musique, gracieuseté de M. Jacques Ratelle, toujours dévoué à la Ligue. Chacun apporte son diner. Cependant il y aura restaurant sur le terrain. On nous informe que Mlle Guénette, qui s'occupera du restaurant, nous réservera des surprises pour tous les goûts.
Ce festival est sous la présidence de M. Gérard Richer, Président de la Ligue et de l'aumônier, l'abbé P.-E. Allard qui adressera quelques mots au début du festival. Tous les ligueurs, leurs épouses et leurs enfants sont attendus impatiemment dimanche pour se récréer dans une franche gaieté et une fraternelle charité. Les prix du TIRAGE seront tirés vers 5 heures. Bienvenue à tous. Un insigne-souvenir sera en vente sur le terrain qui par ses décorations multiples prendra l'allure de fête.
Communiqué.

LES BENEDECTIONS POLITIQUES
Les bénédictions politiques à l'occasion des ponts, des écoles, etc., se multiplient partout dans la province.
Les catholiques bien pensants sont navrés de constater comment le régime Duplessis asservit la religion pour ses fins électorales.

POTINS...
(Suite de la page 1)
incompétence, de son orgueil et de sa suffisance il serait tout aussi bien qualifié pour un poste de ministre que la plupart des membres du cabinet Duplessis.

IRREGULARITES A STE-MONIQUE?
Il appert qu'à Ste-Monique, dans le comté de Deux-Montagnes, la Commission Scolaire a construit, sans l'approbation régulière des francs tenanciers, une école sur le terrain de la Fabrique.
Bien que la Commission Scolaire ait utilisé l'un des plans "standard" du Département de l'Instruction Publique, elle a été contrainte de retenir les services d'un architecte "bleu" pour la surveillance des travaux.
Des demandes de soumission ont été adressées exclusivement à trois entrepreneurs "bleus", mais les plans et devis ont été refusés à tous les autres entrepreneurs qui les avaient demandés en vue de soumissionner.
La majorité des contribuables de Ste-Monique protestent vigoureusement contre ces irrégularités et il est question de procéder devant les tribunaux.
C'est comme cela que les choses se passent sous le régime de l'Union Nationale quand il s'agit de construction d'hôpitaux, d'écoles, d'édifices publics, etc.
La façon de procéder du "ministre des enfants", Paul Sauvé,

GARINEAU POWER COMPANY
est bien la même que celle de notre député provincial, le notaire "Cadillac" Blanchard.

SOUMISSIONS
Le conseil municipal de la paroisse de St-Hippolyte demande des soumissions pour l'entretien de ses chemins d'hiver 1955-56. Les routes à entretenir ont une distance de 39 milles. Le prix doit être donné par mille de chemin. Les contracteurs pourront soumissionner pour toute la distance ou en partie. Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, jusqu'au 6 septembre prochain, à 8:00 hrs p.m. où elles seront mises à l'étude le soir même.
Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Georges E. Desautels, Secrétaire-Trésorier.

CHARPENTIER - MENUISIERS et APPRENTIS
La Commission d'Apprentissage des Métiers du Bâtiment du Comté de Terrebonne, est heureuse de vous informer, que cette année encore, elle donnera des cours du soir, pour l'étude de la charpente et de l'équerre, ces cours commenceront en octobre prochain.
Le nombre d'élèves étant limité, il est important pour vous de vous inscrire dès maintenant, et si possible avant le 4 septembre, cette inscription devra se faire au bureau du Comité Paritaire, 348, rue DeVillemure, à St-Jérôme.
A ceux qui auront fait leur inscription à notre bureau, nous rembourserons les frais de cette inscription, à la fin des cours, à ceux qui auront suivi un nombre suffisant de leçons.
Nous espérons qu'un bon nombre d'apprentis et de charpentiers-menuisiers voudront suivre ces cours, qui sont tout à leur avantage.
La Commission d'Apprentissage, J.M. Dubreuil, Sec. Tél. 4337.

Les Caves civilisées
Au Mexique comme ailleurs, le Ministre des Travaux Publics s'arrache les cheveux en se demandant comment il va loger une population en constant développement. A Mexico comme dans toutes les grandes villes, il y a ce que l'on appelle une "zone", c'est-à-dire des agglomérations de logis invraisemblables, de bidons de pétrole aplatis. A Mexico, il y a, en plus, une quantité de petites cavernes ouvertes dans les collines avoisinant la ville dans lesquelles les prolétaires se terrent comme des troglodytes. C'est ce qu'on appelle les "cuevas". Pour y loger dans des habitations, même à bon marché, toute la population qui vit de façon invraisemblable, il faudrait décider à des investissements qui dépasseraient les possibilités de la ville. On a donc décidé de moderniser simplement les caves existantes: c'est-à-dire d'y installer l'électricité, l'eau courante, une salle de bain et une cuisine. La transformation d'une cave reviendra à 800 dollars et chaque cave sera louée 5 dollars par mois. Le premier faubourg qui va être transformé selon ce plan s'appelle Belen de las Flores. En dehors de ces "caves civilisées", la Sécurité sociale mexicaine projette la construction de 4,000 maisons ou appartements pour ouvriers et employés. En outre, plusieurs buildings sont en construction dans le centre de la ville; ils sont conçus sur le système américain, avec théâtre, cinéma, salles pour les sports, etc. On y trouvera des appartements à loyer modéré.

Dr L. Nolin Trudeau
Chirurgien-Dentiste
Téléphone GR. 5656
6870, St-Denis - Montréal

ATTENTION
• Bains • Toilettes
• Eviers
• Réservoirs à eau chaude
Les plus bas. prix. à la
Ferronnerie St-Lucien
39, St-Georges - Tél. 3908 (Ind.)

ETHIER & DUHAIME
Ingénieur Conseil — Arpenteur-Géomètre
Montréal Raymond 2-0539 Édifice Marchand 298, Labelle, Suite 4 St-Jérôme 7821
Tél.: Bureau 3301 Tél.: Rés. 4237
LOUIS NICOLAS
Architecte
Bureau: 298 RUE LABELLE — Suite 5
Résidence: 420, MELANÇON, ST-JEROME, Qué.

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS et PROCUREURS
L. L. Legault, C.R. 295 Rue MAIN — Fernand LEGAULT, C.R. — LACHUTE
Tél. 60 19 ouest rue St-Jacques, Montréal Tél: MA 3566
Guy Legault, B.A., LL.B., 19 ouest rue St-Jacques, Montréal Tél: MA 3566

LOUIS MIGNAULT
ARPENTEUR - GFOMETRE
553, AVENUE PARENT, — TEL: 5'66 — SAINT-JEROME

J.-M. Vermette, B.A., LL. L. Gérard Vermette, B.A., LL. L.
Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: Talbot 3-7356
VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél.: Victoria 2692 MONTREAL

TEL: 3412 VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILE, ETC
BELANGER & VIAU
Assurances générales
COIN ST-GEORGES ET LATOUR, SAINT-JEROME

Armand Parent
A. P. A.
Comptable-Vérificateur Autorisé de la Commission Municipale de Québec
Bureau: 244 Avenue Parent
Rés. 389, boulevard Melançon
Tél: 3671 — Rés. 3692 SAINT-JEROME, Qué.

CREME GLACEE
ICE CREAM
Crèmerie de Terrebonne
Tél. 434-J, Terrebonne

LORENZO DUBREUIL
Tél. 3377 St-Antoine des Laurentides
Représentant des machines agricoles "MASSEY-HARRIS" et "FERGUSON"
Accessoires de fermes et appareils électriques "BEATTY"
— Vente et service —
Transport général Matériaux de construction
CHARBON — Peintures "CHATEAU"

Les gagnants du concours de reboisement des clubs 4-H



Voici, avec quelques-uns des officiers et commanditaires de leurs groupements, les représentants des clubs 4-H, qui ont reçu des prix spéciaux pour leur magnifique travail en matière de reboisement des forêts du Québec, au congrès des 4-H à Montréal la semaine dernière. De g. à d.: Henri Tremblay, club de Stoneham; M. l'abbé C.-H. Deslauriers, de Mont-Tremblant, conseiller spirituel des clubs 4-H; M. H. Magnan, président de l'Association forestière québécoise; M. Alfred Legendre, secrétaire-trésorier, Fédération des clubs de chasse et de pêche du Québec; Paul-Yvon Duchesne, club 4-H de Ste-Angèle de Rimouski; G. R. Lemieux, surintendant de la Gendarmerie royale du Canada, division "C"; Marcel Boulanger, club 4-H de La Patrie, comté de Compton; Gilles René, club 4-H de Latulipe, comté de Témiscamingue; J.-E. Roch, maire de Joliette, et gérant, à Joliette, de l'usine de l'Imperial Tobacco Company, commanditaire du concours annuel de reboisement des clubs 4-H du Québec; Raymond Proulx, président du club 4-H de Nicolet, club qui a rapporté le premier prix de ce concours pour avoir planté quelque 7,000 arbres dans les boisés des environs de Nicolet et pour l'exploitation d'une pépinière de plus de 2,500 jeunes sujets plantés par ses membres; Normand Bonneau, club 4-H de Dolbeau; M. E.-C. Wood, président de l'Imperial Tobacco; Laurent-Paul Bélanger, club 4-H de St-Alexandre de Kamouraska; M. Henri Kieffer, secrétaire-trésorier de l'Association forestière québécoise; André Marchand, du Club 4-H de St-Philippe, comté du St-Maurice; M. Leslie-G. Bastien, adjoint au gérant forestier de la Canadian International Paper Company, et le révérend frère Herménégilde, secrétaire et principal animateur du club 4-H de Nicolet, grand gagnant du concours de reboisement.

Le secret est dans la BOUILLOIRE*

C'est dans la bouilloire de brassage que les ingrédients de choix — orge fraîchement moulu, houblon de la plus haute qualité, eau claire et limpide — sont habilement mélangés et "brassés au ralenti", selon le procédé secret de Brading. Le brassage au ralenti donne une bière aux:

**COLLET PLUS RICHE
ARÔME SUPÉRIEUR
SAVEUR PLUS VELOUTÉE**



Brassée au ralenti = saveur plus veloutée

Conflagration au terrain Cyr

Mardi le 2 août 1955 parents et amis des Otéjistes répondaient à l'invitation des moniteurs et monitrices du terrain Cyr afin d'assister à un feu de joie.

Plusieurs numéros figuraient au programme:

1. — Feu allumé par trois distingués visiteurs: M. l'abbé Ménard, directeur de l'O.T.J. M. Martel et Mme Cloutier, parents de nos jeunes maire et mairesse, Maurice Martel et Françoise Cloutier.
2. — Danse du feu.
3. — Visite du grand géant et homme politique: M. Marion, personnifié par Normand Pelletier.
4. — Arrestation sur la rue St-Georges d'un jeune voyou "Pat Conway" plainte déposée par le constable "France Daigle" et verte semence par son Honneur le juge "Beaulne".
5. — Chant "Evangéline" par Mlle Lisette Gauthier.
6. — Les polichinelles par les petites.
7. — Les trois petits lapins "Thérèse et Hélène Charette ainsi que Louise Conway".
8. — Le miroir brisé (et quel miroir!) par Messieurs Hubert Beaudry et Carol Allaire.
9. — Chère Elise et Cher Eugène, dans le seau percé.
10. — "Perrine était servante" par Pierre Paul Renaud, Richard Locas et Ronald Ratelle.
11. — Numéro d'acrobatie, Jean-Pierre De Grâce, Roy Brunet, André Ratel, Rodrigue Despard, Pierre Paul Renaud.
12. — Un jeune homme du nom de Jacques Robert, "L'homme au kik" nous montre le vrai type de l'habitant en chantant "On a beau (z) être des habitants".
13. — 3 Fakirs de l'Inde, charmeurs de serpents à sonnettes nous donnent une démonstration de leur art: Carol Allaire, Hubert Beaudry et Normand Pelletier.
14. — Invitation aux parents pour un Quadrille canadien.
15. — Danse de la Bohème et

Veillée acadienne

Le désir de l'O.T.J. s'est réalisé! La soirée du Bon Vieux Temps fut très réussie!!! A cette veillée acadienne de jeudi dernier, les invités d'honneur étaient: le président, Monsieur Maurice Girard, Mme J. R. Allard, Mlle Claire Lamarche, Monsieur Roger Poirier, Monsieur Poirier, électricien, et un groupe de religieuses, Soeurs de Sainte-Anne et Soeurs du Bon Conseil.

La soirée débuta avec l'arrivée des maires et des mairesses à qui la remise des insignes fut faite. Les maires sont: Pour Saint-Antoine, Claude Trudel, pour le stadium, Denis Charlebois, pour Cyr, Maurice Martel, pour les Caps, Gérard Côté, pour Sainte-Marcelle, Yves Brunet, pour le Collège, Yves Gascon. Les mairesses sont: Pour Notre Dame du Bon Conseil, Jocelyne Poirier, pour Cyr, Fran-

çoise Cloutier, pour Sainte-Marcelle, Suzanne Papineau, pour Saint-Jean Baptiste, Gaétanne Brunette, pour Saint-Antoine, Mlle Tourangeau, pour les Caps, Mlle cheline Lacroix.

La plupart des parents de nos clubs se sont prêtés de bon gré à cette remise.

Le chant de l'O.T.J. "C'est nous la fleur de la jeunesse" fut suivi de la présentation d'Evangéline et de Gabriel.

La scène de l'étoile et de Marie fut l'objet du premier tableau. Pour le deuxième tableau les Montantes ont personnifié les Acadiennes au travail. Ensuite Mlle Claire Lamarche a très bien chanté "Evangéline". Toujours dans le deuxième tableau, Evangéline assistait dans la cuisine, le terrain du Stadium mime la scène du labeur et pour terminer c'est la soirée du Bon Vieux Temps. Les invités arrivent, et un groupe de Jérémien vient danser des sets.

La scène des Pêcheurs, par les gars de Sainte-Marcelle, forme le troisième tableau. Ensuite c'est la convocation à l'église de Grand-Pré, c'est le tour des gars de Saint-Antoine.

Pour le quatrième tableau, les soldats anglais (gars du Collège) cernent l'église et c'est la déportation. Et le cinquième tableau clôture la soirée; c'est la survivance de l'Acadie et tous entonnent le Magnificat.

Pendant les entractes des chants et des danses très variés étaient exécutés par divers terrains.

Ce fut une soirée magnifique. Nous remercions tous ceux qui y ont apporté leur collaboration.

Lise P. Tassé,
Secrétaire à l'O.T.J.

L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Saint-Jérôme O.T.J.

Baseball - Baseball - Baseball
LIGUE JUNIOR OTEJISTE

Les Phillies de Sainte-Marcelle divisent en subissant une défaite contre les Castors du Domaine et en triomphant contre les Tigres de Sainte-Paule. — Parties tous les lundis et mercredis soir à 8.30 hres et les dimanches après-midi. — Venez encourager les jeunes de votre Cité.

Par Gilles Dagenais

Les Phillies de Sainte-Marcelle ont baissé pavillon devant les Castors du Domaine, lundi premier août. Des coups sûrs de Laurin et Lalonde des Castors permirent à leur club de prendre une avance dès le début. Les Phillies tentèrent un ralliement à la cinquième manche, mais ce fut une tentative vaine. La partie se termina au compte de 5 à 2 pour le Domaine. Réal Fugère fut le lanceur gagnant tandis que Royal Maher essayait le revers. "Pit" Morin brilla à l'offensive en fai-

marbre et fut retiré immédiatement. Des erreurs du receveur et du troisième but, à la sixième, permirent de compter le troisième point pour Sainte-Marcelle. Gilles Pilon remporta sa première victoire, pendant que Jean Guy Fleurant essayait le revers. Les Tigres, cette année, ne sont pas souvent favorisés par la chance et encore moins par les arbitres. Guy Labelle et Jean Pierre Desjardins de Sainte-Marcelle et Gaétan Lalonde et Jean-Guy Fleurant affichèrent une belle tenue.

Attention, attention, mesdames et messieurs, tous les joueurs de la ligue Junior Otejiste vous lancent un appel pour venir les encourager.

Classement de la Ligue Junior Otejiste

	P.J.	P.G.	P.D.	Moy.
Phillies de Sainte-Marcelle	8	6	2	750
Lions de Saint-Jérôme	7	5	2	714
Castors du Domaine	6	2	4	333
Tigres de Sainte-Paule	7	1	6	142

Le MEILLEUR des PLACEMENTS

LES ANNONCES CLASSEES DE L'AVENIR du NORD ET LE

SUPPLEMENT des VENTES

LES ANNONCES CLASSEES qui paraissent dans l'Avenir du Nord et son SUPPLEMENT DES VENTES coûtent seulement 60¢ (pour les deux) et atteignent tous les foyers de St-Jérôme et un grand nombre de lecteurs des Laurentides. C'est donc à juste titre que l'Avenir du Nord peut se réclamer comme "LE MEILLEUR MEDIUM DE PUBLICITE" des Laurentides.

POUR FAIRE PARAITRE UNE ANNONCE, IL SUFFIT DE TELEPHONER ou VENIR AU BUREAU DE:

L'AVENIR DU NORD

Tél. 4350 ST-JEROME, Qué.

295, St-Georges EDIFICE BEAULIEU

Les voici..les tout nouveaux V8 GMC!

Nouvelle course raccourcie de piston...puissance, durée et économie nouvelles!

La réputation de GMC pour la puissance de ses moteurs atteint de nouveaux sommets. Aujourd'hui, grâce à ses moteurs V8 à soupapes en tête, GMC offre les moteurs de camions les plus modernes et les plus efficaces de 1955. Voyez ces nouvelles caractéristiques: nouvelle course raccourcie de piston, taux de compression ultra-élevés, système d'allumage de 12 volts, lubrification sous pression et système de refroidissement perfectionné... Voulez-vous plus de puissance à moins de frais, plus d'heures de travail et moins de réparations ou d'entretien? Dans ce cas, consultez votre dépositaire GMC au sujet de cette superbe nouvelle gamme de moteurs V8—la plus grande de l'industrie!

Aujourd'hui GMC vous offre un choix de V8 ou de 6 jusque dans la série 9700

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

...Et ces nombreuses caractéristiques:

- Les premiers camions équipés de la transmission Hydra-Matic. Automatiquement, Hydra-Matic réduit la fatigue du conducteur et prolonge la vie du moteur.
- Le plus grand choix de moteurs de tous camions GMC vous donne le meilleur et le CV qu'il vous faut pour votre besoin.
- Nouvelle commande Hotchkiss. La commande Hotchkiss transmet à l'essieu plus de puissance efficace et amortit les chocs du moteur et des freins qui pourraient endommager le châssis.
- Gamme complète d'essieux arrière. GMC vous offre le plus grand choix d'essieux "sur mesure" de toute l'industrie automobile.
- Châssis pleine longueur. Nouveaux châssis parallèles, avec longerons latéraux plus larges, qui donnent plus de solidité et de protection.

GMC La plus grande marque de camions

LORRAIN AUTO LTEE
813, rue St-Georges SAINT-JEROME Tél. 3551

JOHNNY ROUGEAU A L'ARENA DIMANCHE SOIR

Le promoteur Lucien Grégoire encouragé par le succès qu'il connaît de remporter en présentant des programmes de premier choix a réussi à bâcler un combat qui ne manquera pas d'intéresser les amateurs de lutte qui se rendent tous les dimanches soirs à l'arena St-Jérôme.

Ce match par équipe qui sera de 2 dans 3 à finir opposera Johnny Rougeau et Ovila Asselin aux deux frères Dusek, Ernie et Emil.

Johnny Rougeau qui revient d'une grande tournée, saura à lui seul enthousiasmer la foule contre des gladiateurs de la trempe des frères Dusek.

En semi finale, Big Jim Bernard (Prud'homme) que notre reporter a réussi à interviewer et dont il nous donne une description dans la chronique Les Sports en Revue, rencontrera Maurice Lapointe dans une semi-finale de 2 dans 3 limitée à 1 heure.

En spécial Mr. New York fera face à Al Tucker tandis qu'au tour du rideau, Bob Langevin sera opposé à Jack Laskin.

Avec une carte de lutte comme celle-là le promoteur est assuré de voir l'arena rempli à craquer dimanche soir prochain.



Baseball

Notre ligue juvénile otéjiste se prépare aux prochaines séries de détail. Ste-Paule, Ste-Marcelle et St-Lucien se livrent une chaude lutte pour la 1ère position. Les Cardinals et les Braves de St-Jérôme se disputent la 4e position qui permettra à l'un ou à l'autre club de participer aux éliminatoires. Rencontres prochaines avec Ste-Thérèse et St-Jean.

Les Braves jouent de malchance en perdant deux fois par le compte de 7-8. Leur meilleur lanceur, Y. Germain retire 13 hommes au bâton en 7 manches, mais un point chanceux à la 7e manche donna la victoire à Ste-Paule. Le capitaine des Braves N. Narbonne mettra tout en oeuvre pour une reprise de la 4e position.

J. Langlois a brillé pour les Cardinals tant par ses arrêts spectaculaires au 2e coussin que par ses coups apportants au bâton. Y. Locas a été le plus méritant pour Ste-Paule en frappant 4 coups sûrs en 4 apparitions au bâton. Ses coéquipiers, J. Giroux et R. Perreault se sont signalés avec deux coups sûrs très opportuns.

Ste-Marcelle semble être le club à battre. Ses durs coéquipiers, R. Vermette, Marc Faubert, G. Danis, Lalonde ont fait compter 37 points en deux parties.

Classement au 8 août

P.	J.	P.G.	P.P.	Moy.
Ste-Paule	9	6	3	666
Ste-Marcelle	10	6	4	600
St-Lucien	9	5	4	555
Cardinaux St-J.	10	4	6	400
Braves de St-J.	10	3	7	300

Meilleurs frappeurs

P.	J.	A.B.	C.S.	Moy.
A. Paquette	9	29	16	550
Y. Locas	5	15	8	533
G. Perreault	6	17	9	525
G. Danis	9	36	16	444
M. Desjardins	9	27	12	444
Y. Germain	9	29	13	441
Grand'Maison	9	30	13	433
Lalonde	6	19	8	415
J.-P. Labelle	10	34	14	410
Y. Charron	10	27	11	400

La valeur de la production minière au Canada en 1954 a atteint un nouveau sommet de \$1,444,196,000, soit une augmentation de 8 pour cent sur 1953.

Annoncé comme le successeur du fameux Goose Tatum, qui débuta comme premier but pour les Clowns, Jim (Nature Boy) Williams, premier but, originaire des Monts Ozarks, qui affronte les lanceurs pieds-nus, donnera une exhibition de ses talents de comédien et de frappeur avec les réputés Clowns d'Indianapolis mardi prochain au Stade Municipal contre les New-York Black Yankees de N.Y. City. Les amateurs sont assurés d'un spectacle excitant à cette rencontre, tant par la qualité du baseball que par les bouffonneries les plus folles non seulement de Nature Boy, que de King Tut, Spec Behop et Clown Ed Hamman.

BASEBALL au STADE MUNICIPAL

RUE MELANCON

Mardi, 16 août
8.30 P.M.

Black Yankees de New-York
— vs —
Clowns d'Indianapolis

RETENEZ VOS PLACES D'AVANCE

Four réservations:
TEL. ARENA 4275

N'oubliez pas la DATE: 16 AOUT

Vous pouvez vous procurer des billets aux adroits suivants:

PHARMACIE PRUD'HOMME — RAOUL PILOU
HOTEL LAPOINTE — HOTEL MAURICE
RESTAURANT DIANA — FERRONNERIE LANGLOIS
PHARMACIE KIMPTON — FERRONNERIE DU FOUR
ALBAN LEDUC

ALBERT EMOND



On aura vite reconnu le champion de la piste Bouvrette pour la saison 1954, Albert Emond, qui est ici photographié près de son No. 21. Emond, à compter de dimanche prochain, sera au volant de sa nouvelle voiture qui portera le nom de Guy H. Il apprend que plusieurs conducteurs ont l'intention de suivre son exemple et d'identifier leurs autos par un nom de cheval de courses parmi ceux qui se sont le plus illustrés il y a quelques années. Il y a des courses tous les dimanches à 2.00 heures P.M.

Retour probable à la Piste Bouvrette



Marcel Perron que l'on voit sur cette photo près du L-100, est le conducteur qui a triomphé le plus souvent dans le "Free for All Sr." l'an dernier. Le L-100 n'a pas fait d'apparition dernièrement à la piste locale, mais il est de plus en plus rénuméré qu'il y fasse un retour sous peu. A tout événement, le promoteur Bouvrette s'est assuré que Perron, un des meilleurs conducteurs d'autos de courses au Canada, demeure à la piste. Depuis quelque temps, les milliers d'amateurs l'ont vu conduire le 21 Jr. ou le 3 Stars.

La Ligue St-Jérôme-Kinsmen

- A la demande de nombreux supporters de la "Petite Ligue" nous reproduisons les noms des joueurs des quatre équipes avec leurs numéros respectifs.
- ROTARY**
- Théroux, Jean-Marc
 - Guénette, Claude
 - St-Pierre, Jean
 - Perreault, Michel
 - Taillon, Rosaire
 - Charron, Jean-Pierre
 - Moreau, André
 - Dion, Robert
 - Ethier, Robert
 - Labelle, Fernand
 - Villeneuve, Gaston
 - Filion, Roger
 - Lacasse, Jean-Pierre
 - Beaupré, Ronald
- KINSMEN BLUES**
- Cyr, Michel
 - Lauzon, Michel
 - Rhéaume, Claude
 - Léveillé, Jacques
 - Danis, Claude
 - Jetté, Lorne
 - Paquin, Jacques
 - St-Louis, Normand
 - Bélair, Pierre
 - Labelle, Pierre
 - Paquette, André
- KINSMEN REDS**
- Martin, Claude
 - Martin, Pierre
 - Lévert, Normand
 - Leduc, Pierre
 - Lalonde, Marc
 - Corbeil, Pierre
 - Giroux, Jean-Guy
 - Gagnon, Claude
 - Vermette, Lionel
 - Beaudry, Charles
 - Cloutier, Ghislain
 - Champigny, Gilles
 - Désormeaux, Claude
 - Filion, Jean-Marc
- POLICE**
- Millette, Yvan
 - Lauzon, Pierre
 - Lapointe, Pierre
 - Trempe, Robert
 - Mallette, Claude
 - Gauthier, Gilles
 - Chaloux, Yvon
 - Giroux, Alain
 - Poirier, André
 - Bertrand, Réjean
 - St-Vincent, Michel
 - Gauthier, Ghislain
 - Forget, Robert
 - Lapierre, Gilles

POTINS JUVENILES

Au baseball

Le Police Juvénile continue de se tenir en tête du classement malgré le "Kins-Reds" de Guy Piché, qui le talonne de près. Mais André Pellerin qui s'est mérité le poste de coach de l'équipe d'étoiles, s'efforce de tirer le meilleur parti possible de son équipe. Nul doute que si Ghislain Gauthier, Yvan Millette, Killer Lapointe, trois étoiles des "All Stars" ne s'arrêtent pas de travailler, le Police Juvénile remportera un deuxième championnat consécutif.

A la Plage Municipale

Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Grâce au travail incessant de M. le Maire Cherrier et de M. l'échevin Henri Daoust qui ne cessent pas de s'occuper de leur Plage. On peut facilement dire qu'une moyenne de quinze cents personnes s'emparent de ces lieux dans une seule journée. Des familles complètes ont pris leur "billet de saison" et y tiennent mordicus. Parmi ces habitués, il nous fait plaisir de saluer la petite famille du Lieutenant Marcel Poirier, M. Lebeau, M. Desjardins et Mme Lepage et beaucoup d'autres. Tous ces gens sont unanimes à dire que le Conseil Municipal a réalisé un chef-d'oeuvre. Les visiteurs de l'extérieur ne tarissent pas d'éloges quand ils voient de leurs yeux la chance qu'ont les Jérômiens d'avoir un lieu de repos si bien aménagé.

D'un autre côté, le Conseil Municipal est enchanté du travail accompli grâce à la Direction des Clubs Juveniles de la Police. Monsieur le Maire ne manque pas une (Suite à la page 6)

LUTTE A L'ARENA

Dimanche le 14 août à 8.30 p.m.

2 dans 3 à finir
COMBAT PAR EQUIPE

EMILE DUSEK vs JOHNNY ROUGEAU
ERNIE DUSEK vs OVILA ASSELIN

SEMI-FINALE
2 dans 3 (1 hr)

BIG "JIM" BERNARD vs MAURICE LAPOINTE

PRELIMINAIRE

JACK LASKIN vs BOB LANGEVIN

SPECIAL

Mr. NEW YORK vs AL TUCKER

ADMISSION :

Ring side : \$1.00 — Générale : .75 — Enfants : .50

LES SPORTS EN REVUE

(par Gaston Laporte)

J'ai eu le plaisir la semaine dernière d'avoir une courte entrevue avec Bernard Prud'homme de St-Jérôme bien connu de tous les amateurs de lutte. Il a souligné tout le plaisir qu'il avait eu d'avoir été admis dans les cadres de la grande famille des lutteurs que le promoteur Eddie Quinn a présentement sous sa tutelle. Il ne cache pas sa grande ambition de pouvoir un jour avoir la chance de se mériter un match de championnat. Il ajoute de plus que la lutte connaît une très grande popularité partout à travers la province et aux Etats-Unis. Nous voyageons beaucoup ici et là et partout nous trouvons des foules enthousiastes qui viennent encourager leurs lutteurs préférés. La semaine dernière je luttais dans le Lac St-Jean devant des assistances de 3500 à 4000 personnes et c'est ainsi partout où nous avons des engagements". Le métier de lutteur, dit-il, n'est pas le métier de premier choix quoi qu'en pensent les amateurs de lutte car nous avons à faire face à des adversaires redoutables que nous voyons bien souvent pour la première fois. "Je ne suis pas trop populaire à St-Jérôme et même à l'étranger car je suis considéré comme le maniaque de nos arènes de lutte. Lorsque j'ai débuté dans l'organisation de la lutte du promoteur Eddie Quinn je désirais m'attirer l'admiration de la foule mais je n'ai pu résister à devenir un vilain à cause du traitement que je recevais de mes adversaires; j'ai vite compris qu'il fallait prendre les grands moyens tout en demeurant l'ennemi No 1 des fervents de la lutte.

Lorsque l'on voit BIG JIM BERNARD inscrit au programme de lutte du promoteur Eddie Quinn, ne soyez pas surpris de tout ce que l'on peut raconter contre moi. Cela m'importe peu car ce qui compte pour moi c'est de monter dans l'arène sans avoir la crainte d'être malmené.

Et que pensez-vous Bernard de LITTLE BEAVER. Je dois dire en toute sincérité de souligner Bernard que Little Beaver est une grande attraction partout où il évolue. On l'a surnommé le Argentine Rocca chez les lutteurs nains. Le public et surtout les amateurs de lutte s'intéressent vivement à ce lutteur de chez nous qui est présentement une grande vedette de la lutte. Il voyage beaucoup et il est en grande demande tant au Canada qu'à l'étranger à un tel point qu'il ne parvient pas encore à remplir tous les engagements qu'on lui présente. Il est vigilant, très rapide et a le tour d'amuser les foules tout en procurant un bon match de lutte. Il a une belle carrière devant lui qui n'est pas près de s'éteindre.

Il ne reste plus qu'à remercier Bernard pour cette entrevue que tu as bien voulu m'accorder pour le bénéfice des lecteurs de cette chronique et tous les sportifs de St-Jérôme te souhaitent à toi et à Little Beaver (Lionel Giroux) de St-Jérôme beaucoup de succès.

Les éliminatoires de la ligue de baseball du Nord ont débuté dimanche dernier alors que le club St-Jovite affrontait le club l'Annonciation dans la première tranche des éliminatoires de ce circuit. Le club St-Jovite a perdu les honneurs de cette première partie alors que le club l'Annonciation l'a emporté difficilement au compte de 8 à 7. Les deux mêmes clubs s'affronteront de nouveau dimanche et St-Jovite tentera d'égaliser les honneurs. Ce circuit nous intéresse beaucoup puisque nous avons plusieurs joueurs de St-Jérôme qui endossent le costume de l'une ou de l'autre équipe. Il est à noter que c'est la seule partie qui a été disputée dans la ligue de baseball du Nord dimanche dernier. Tous les autres clubs sont demeurés inactifs à cause de l'état détrempé du terrain.

Le promoteur de courses Stock Cars à St-Jérôme, Gustave Bouvrette a été obligé dimanche dernier de contremander son programme régulier à cause de la vilaine température. C'était le premier programme de courses Stock Cars de la saison qui a été remis. Si la température est favorable nous aurons dimanche encore un autre intéressant programme du genre qui sera présenté à la piste Bouvrette dimanche à 2 heures.

Le club de la petite ligue de baseball St-Jérôme Kinsmen géré par Louis Bêlec et dirigé par André Pellerin a vu ses espoirs s'effondrer dans sa tentative de remporter le championnat de la province de Québec en subissant une défaite de 7 à 6 contre le club Lachine mercredi de la semaine dernière. Les jeunes étoiles de St-Jérôme avaient triomphé contre le club National B de Montréal au compte de 5 à 2 puis ensuite avaient réussi à remporter une éclatante victoire de 7 à 6 contre le National A. L'équipe jérômiennaise était favorite contre le club Lachine mais dame chance n'a pas aidé nos vaillants porte-couleurs.

Le Lac L'Achigan a présenté dernièrement ses régates annuelles et maintenant ce sera au tour de la coquette ville de Ste-Agathe de présenter ses régates. On annonce que les Régates de Ste-Agathe seront tenues les 16-17-18 août prochain.

On tente présentement de réorganiser les cadres de la ligue de hockey Métropolitaine et le président du circuit est très intéressé à ce que St-Jérôme soit représenté dans ce circuit au cours de la prochaine saison. La ligue Métropolitaine est un circuit junior B, et j'ai reçu à mon travail un appel téléphonique de la part du président de ce circuit demandant si je désirais me rendre à une assemblée importante de ce circuit qui était tenue à Montréal. J'ai alors répondu que je n'étais pas intéressé dans l'organisation mais j'ai tout de même fait renverser le message aux personnes intéressées. Y a-t-il lieu de croire à présent que nous aurons une équipe de St-Jérôme représentée dans la ligue de hockey Métropolitaine.

Le promoteur de lutte de la paroisse Ste-Marcelle (Gérard Laverture) est plus confiant que jamais de pouvoir présenter au cours du mois d'août à l'arena de St-Jérôme une carte de lutte de premier choix avec des grandes vedettes jérômiennes. Il a même l'intention de présenter une rencontre finale où le championnat de St-Jérôme sera en jeu.

Marcel Locas un brillant boxeur de chez nous vient d'annoncer qu'il abandonnait la boxe définitivement. Il a l'intention de s'adonner à d'autres sports où l'entraînement sera moins rigide.

Sur la Bouteille

Une nouvelle Etiquette

Dans la Bouteille

La même bonne Bière

La nouvelle étiquette métallique, aux couleurs bleu, blanc, rouge et or, rehausse maintenant de son éclat les bouteilles de la fameuse Bière Molson's Export. Elle vous invite à continuer de savourer cette Bière dont le goût fin et riche et la qualité sont inchangés. Molson's Export est depuis toujours la bière favorite des Canadiens.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

Attention joueurs de quilles!

Au tout début du mois de septembre l'une des plus belles salles de quilles des Laurentides ouvrira ses portes aux différentes ligues de quilles de St-Jérôme. On verra donc la majorité des circuits de l'an dernier entamer une nouvelle saison de quilles à la superbe salle de quilles Parent. Je désire donc annoncer qu'il y aura formation d'un nouveau circuit mixte et nous invitons les personnes intéressées à en faire partie de donner leurs noms à Rolland Cyr ou à Gaston Laporte.



FILION & FRERE Enrg.
(Propriétaires de Québec Excavation Enrg.)
ont à votre service
Bull-Dozers - Pelles Mécaniques - Compresseurs - Camions et Hommes compétents
pour faire votre ouvrage de terrassement à l'heure ou au contrat
Lors de vos prochains travaux, demandez nos prix
FILION & FRERE ENRG
CONTRACTEURS EN EXCAVATION — VENTE DE SABLE ET GRAVIER
Bureau : 263-A LAVIOLETTE TEL. 8386 ST-JEROME

La Semaine Sociale de Cornwall

La XXXIIe Semaine sociale du Canada, qui doit avoir lieu à Cornwall, du 29 septembre au 2 octobre, se prépare activement. Le sujet est d'une grande actualité. Il se signale par son caractère pratique. Mais s'il est facile de faire une conférence sur le civisme, la tâche devient plus ardue quand on veut en étudier les différents aspects, le considérer dans nos institutions politiques et économiques, dans la famille, la profession, la cité, etc. C'est l'entreprise à laquelle s'est attachée une équipe de conférenciers judicieusement choisis et dont chacun veut présenter à ses auditeurs une étude adéquate et intéressante du sujet qui lui a été confié. Le programme complet de cette Semaine paraîtra bientôt. Indiquons seulement pour aujourd'hui les réunions du soir qui revêtent un éclat particulier. La séance d'ouverture le premier soir, jeudi, 29 septembre, a comme président d'honneur, S. Em. le cardinal Léger. Outre Son Eminence adresseront la parole : le R.P. Archambault, S.J., président des Semaines sociales, les représentants des autorités civiles

et politiques et S. Exc. Mgr Brodeur, évêque d'Alexandria. Le vendredi soir, le conférencier sera le maire de Montréal, S.H. M. Jean Drapeau. Il parlera du civisme et de la cité; l'Hon. Lionel Chevrier, ancien ministre et député de Cornwall, présidera. A la séance du samedi soir, le sénateur Léon Mercier Guin parlera du citoyen canadien français; S. Exc. Mgr Parnico délégué apostolique a bien voulu accepter la présidence d'honneur. La séance de clôture, le dimanche soir sera présidée par l'évêque d'Alexandria, S. Exc. Mgr Brodeur; la conférence: L'Eglise et le civisme sera donnée par S. Exc. Mgr Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield. On rappelle que toutes les séances de la soirée sont ouvertes à tous. On y entre sans carte et sans aucune contribution.

Abonnez-vous à
"L'Avenir du Nord"

Quelques accidents dans notre ville

Samedi vers cinq heures, en face du numéro 314 St-Georges, le magasin Woolworth, le véhicule de M. Fortunato de la Laurentian Highway de Piedmont est venu en collision avec celui de Maisonneuve & Fils, boulangers de St-Jérôme. Les dommages aux véhicules s'élevèrent au-delà de \$150.

Vers une heure du matin, dimanche, les constables Charron et Lebeau ont été appelés pour un accident en face du numéro 230 de la rue Labelle. Les véhicules en cause étaient la propriété de M. Emery Lacasse, R.R. No 1 et M. Jean-Baptiste Perreault, 241 Giguère.

A 9 h 13 heures le même matin, un autre accident survenait en face du numéro 727 de la rue Labelle, entre les véhicules de MM. Paul Tremblay, 5760 Laurendeau, Montréal et Bruno Beaulieu, 1595 Côte Vertue, ville St-Laurent.

Les pompiers ont été appelés à éteindre un incendie dans une automobile devant le numéro 279 rue St-Georges. Il semble qu'une cigarette, qui croyait avoir jetée à l'extérieur, était allée se loger dans les coussins de la voiture.

Pris sur le fait

Dans la nuit de samedi à dimanche, vers trois heures du matin, M. Armand Huot, 296 rue Latour alertait la police municipale. Les constables Charron et Gilbert Lebeau se rendaient immédiatement sur les lieux. A leur arrivée, ils surprisent trois jeunes gens de St-Jérôme occupés à siphonner la gasoline de l'automobile de M. Huot. Erroués pour la nuit, ils comparurent devant le recorder M. Boucher samedi à onze heures.

Ils admirèrent leur culpabilité et comme il s'agissait d'une première offense, le juge les condamna à \$10, d'amende chacun et les frais. Les quelques gallons de carburant procurés ainsi, leur reviennent plus cher qu'au poste d'essence de leur voisinage.

Un touriste américain brise un poteau du Bell

Samedi après-midi, vers 4 h 40 hres, un touriste américain, M. Ignacio Tarantino, de 231 Avenue Brooklyn, New-York, a frappé et brisé un poteau du Bell Telephone, en face du numéro 572 de la rue Labelle. La voiture de M. Tarantino a subi de gros dommages. Les constables Piché et Brind'A-mour ont fait l'enquête.

Nouveau Président



M. Gaston Thibodeau, vice-président de Crédit Interprovincial Limitée, vient d'être élu président de Librairie Beauchemin Limitée.

La décence sur la rue et à la maison

Pour surprendre que cela puisse paraître, nos officiers de police, qui ont déjà beaucoup à faire pour empêcher les touristes de se promener sur la rue en costume de plage, ont été obligés de rappeler à l'ordre un individu qui prenait des bains de soleil dans la ville. Se croyant à l'abri des regards indiscrets, le particulier se faisait griller sur une couverture, dans la tenue de nos aborigènes. Mais dans

DANS NOTRE REGION

Le tir à la carabine

Aussi bon que soit cet exercice de précision, il faut savoir le pratiquer en temps et surtout en lieu propice et cet endroit est définitivement en dehors des limites de notre Cité.

C'est en termes identiques que le Chef Latour attirait notre attention sur le nombre grandissant de tireurs qui vont s'exercer dans les bois Parent, Rochon et autres situés à l'intérieur des limites de la Ville.

Il va sans dire que la pratique du tir, que ce soit avec carabine à air ou de calibre 22, à proximité des habitations, bien qu'il puisse en paraître autrement à ceux qui marchent dans ces bois, n'est pas sans danger. A preuve, plusieurs vitres et en particulier d'automobiles ont été brisées récemment. En conséquence, le directeur de la police donne un avis final à l'effet que les coupables seront appelés à comparaître devant le juge et leurs armes seront saisies avec possibilité de confiscation.

le siècle de l'aéroplane et de l'hélicoptère, on peut difficilement échapper à l'attention des milliers d'yeux qui nous épient. Aussi, une plainte ayant été logée au poste de police, notre monsieur a été appelé à se vêtir car en plus de la décence, il existe un règlement municipal qui interdit ce genre d'exercice.

MONT-ROLLAND
(Par C.H. SABOURIN)

Au tennis

Mont-Rolland, petite ville manufacturière des Laurentides a produit depuis quelques années de nombreuses étoiles dans presque tous les sports. Au hockey, nos jeunes sportifs ont remporté plusieurs championnats. Au baseball, ils se sont particulièrement distingués cette année où ils occupent une place enviable dans le classement de la Ligue du Nord. Il faut reconnaître que les jeunes sportifs de ce coin des Laurentides font fiévreusement et que l'on peut affirmer que c'est un véritable foyer de jeunes athlètes qui pourraient devenir des étoiles internationales, si on s'occupait d'eux d'une façon intensive. En fin de semaine dernière on avait organisé un tournoi géant dans lequel toutes les meilleures raquettes figuraient. De toute évidence il fallait un champion, mais on avait eu soin de procéder par éliminations consécutives qui furent très intéressantes. Seize étoiles de la raquette, ont défilé devant les spectateurs et ont donné du jeu enlevé, scientifique et surtout spectaculaire. Comme nous le disions plus haut il fallait évidemment un champion et la tâche de cette grande finale a mis en vedette deux jeunes de grande expérience qui ont soulevé des flots d'applaudissements par leur dextérité, leur souplesse et leur technique enlevante. Réjean Beaulieu, un vétéran dans ce sport, a dû baisser pavillon devant le jeune Guy Aubuchon qui possède l'étoffe d'un futur professionnel. Le jeune Aubuchon a donc remporté ce championnat après une lutte ardue devant un adversaire redoutable. Jacques Laroche et Richard Grégoire, qui se sont rendus jusqu'aux toutes éliminatoires ont participé au tournoi provincial junior du Mont-Gabriel lundi dernier avec le champion, et nombre d'autres.

- M. Desjardins (2-6) (14-12) (6-4)
- Michel Laroche
- R. Grégoire (6-4) (7-9) (5-3)
- Marcel Desjardins
- R. Grégoire (6-2) (7-2) (6-4)
- Richard Grégoire
- Réjean Beaulieu (6-2) (7-5)
- Marcel Marinier
- Claude Grégoire (6-3) (5-4)
- Jac. Laroche (6-8) (6-4) (7-5)
- Robert Grégoire
- Marcel Marinier
- Jacques Laroche (6-3) (6-4)
- Claude Lauzon (6-1) (5-4)
- Yvon Laroche
- Claude Lauzon
- Guy Aubuchon (6-1) (5-1)
- Jacques Laroche
- Guy Aubuchon (6-0) (5-1)
- Réjean Beaulieu
- Guy Aubuchon (6-3) (7-5) (6-4) (6-4) (5-4)
- CHAMPION: Guy Aubuchon.

LOCATION de MACHINERIES
PELLES MECANQUES BULL-DOZERS NIVELEUSES COMPRESSEURS
à l'HEURE ou au CONTRAT EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES
Travaux d'Asphalte Cours - Entrées - Etc.
ALBERT BRIERE
Tél. 5389
279, Ste-Paule (Ind.)

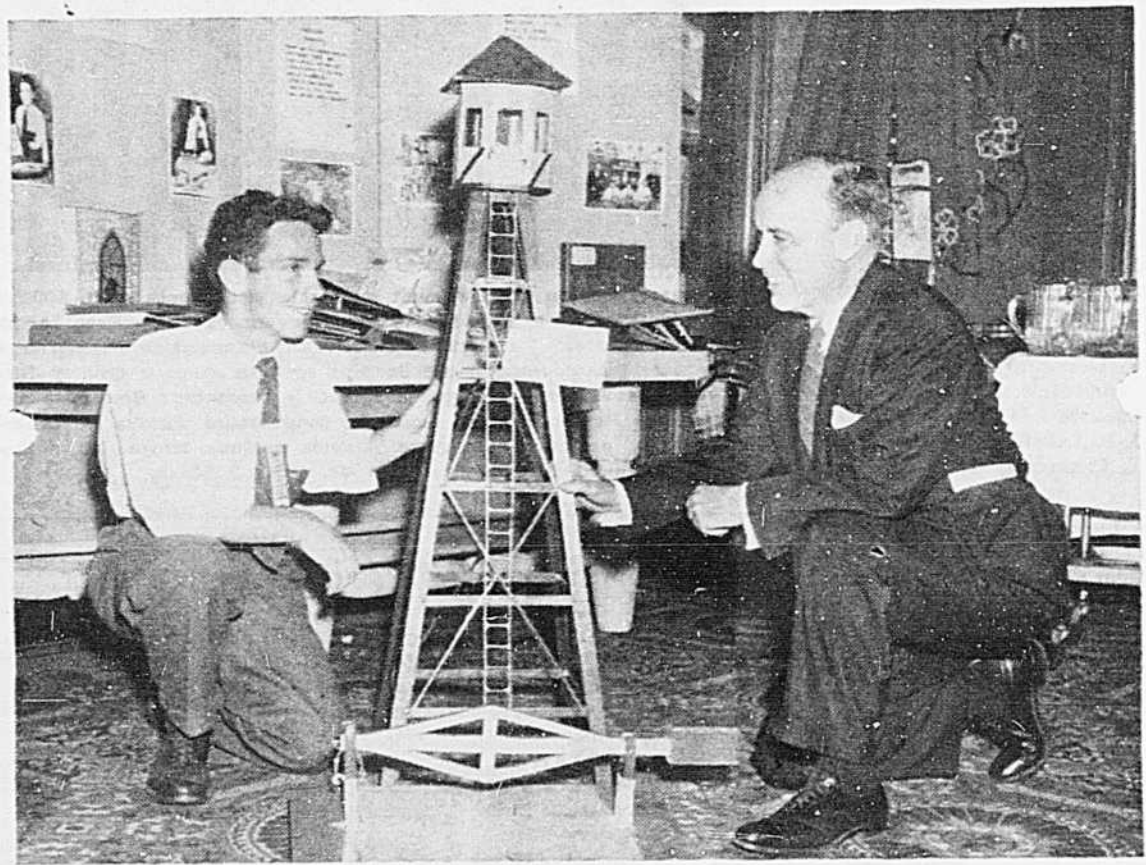
LE PLUS GRAND CHOIX D'AUTOS USAGEES DANS ST-JEROME

PLYMOUTH 1954	\$2,150.
Power Drive - Tout équipé	
PLYMOUTH 1954	\$1,890.
FORD 1954	\$1,850.
CHRYSLER 1953	\$2,195.
CHRYSLER 1952	\$1,975.
Saratoga V8	

BELAIR AUTO

Ford 1954	\$1870
Chrysler 1951	\$1490
Dodge 1951	\$1100
Plymouth 1951	\$1075
COACH V8	
Studebaker 1951	\$ 550
Austin 1951	\$ 400
Plymouth 1950	\$ 950
Pontiac 1950	\$ 875
Dodge 1950	\$ 900
Prefect 1950	\$ 375
Chevrolet 1949	\$ 675
Pontiac 1949	\$ 600
Dodge 1948	\$ 550
Buick 1947	\$ 375
SEDAN - 4 PORTES	
Fargo 1954 Express	1/2 TONNE
Fargo Panel 1953	\$1950
Ltee Fargo 1953	\$1850
3 1/2 TONNES	

203, St-Georges - ST-JEROME
Tél.: 4351



CLEMENT CARRIER (à gauche), de Port-Alfred, gagnant provincial de la bourse de Protection de la Forêt de la Banque de Montréal, montre son projet primé à CECIL T. AULPH, gérant-général adjoint de la banque, au déjeuner offert par la B de M aux délégués du Congrès 4-H de cette année, tenu à Montréal. Clément, qui est président de son club 4-H local, a l'intention d'employer sa bourse pour étudier la comptabilité.

Le seul collège canadien-français de la P.Q. à offrir un choix entre trois voies au niveau de la vérification

Collège secondaire dirigé par les Frères des Ecoles Chrétiennes
EXTERNAT ET PENSIONNAT
INSCRIPTIONS: lundi, mardi, mercredi et jeudi: de 9 h. à 11 h. (a.m.); de 2 h. à 5 h.; de 7 h. 1/2 à 8 h. 1/2 (soir). Communiquer avec le Directeur des Etudes. MA. 8138 - 244 est, rue Sherbrooke. Demandez notre prospectus illustré.

MONT-ST-LOUIS

Le baccalauréat CLASSIQUE SANS GREC donne accès à TOUTES les Facultés ou Ecoles affiliées. Le diplôme SCIENTIFIQUE donne accès à Polytechnique (2e année) et à la Faculté des Sciences (2e année), à l'Ecole d'architecture et aux Hautes Etudes Commerciales. Le baccalauréat en COMMERCE donne accès aux Hautes Etudes Commerciales.

COURS SCIENTIFIQUE
COURS CLASSIQUE SANS GREC
COURS COMMERCIAL

Il a fallu pour plus de \$42,000,000 d'équipement ferroviaire neuf pour mettre en service le nouveau train rapide du Canadien Pacifique "The Canadian".

La Canadienne moyenne dépense de \$5 à \$6 par année pour des cosmétiques.

Les pêcheurs canadiens ont sorti de la mer quelque 56,709,000 livres de poisson au cours du mois de février 1955.

La valeur annuelle moyenne de la production de miel au Canada de 1943 à 1952 a été de \$5,932,000.

Les marins du "Jean Bart" à l'ONU

Un groupe de sous-officiers et de marins du cuirassé Jean Bart, en escale à New-York, ont visité le Siège de l'Organisation des Nations Unies. On les voit ici, dans le bâtiment de l'Assemblée, devant la tapisserie offerte par le Gouvernement belge.

INCROYABLE la GRANDE

vente ANNIVERSAIRE

VOUS ACHETEZ AU PRIX DU GROS
LES PLUS FORMIDABLES ECONOMIES DE LA REGION
DONC EN FOULE AU
MAGASIN GEORGE
(ANCIEN WOOLWORTH)
297, rue ST-GEORGES - Tél. 4234 - ST-JEROME

Venez vous enregistrer sans obligation d'acheter. Vous pouvez gagner un magnifique ensemble de valises

VENEZ VOUS RAFFRAICHIR DANS NOTRE PISCINE HYGIENIQUE!

- Plaisirs sains pour toute la famille...
- Après une journée d'ouvrage Venez vous détendre quelques instants.
- Organisez une réunion d'amis...

La Piscine St-Antoine
(JEAN-C. CADIEUX)
(22-29-7)
(Aucune boisson alcoolique tolérée sur le terrain)

Vous coopérons avec votre médecin pour vous assurer une bonne santé

Confiez-nous vos prescriptions
Deux pharmaciens à votre disposition
WILFRID PRUD'HOMME, L.P.H., prop.
ROLAND PRUD'HOMME, B.P.H., L.P.H.

Nous irons chercher à votre domicile votre prescription
Livraison par toute la ville et les environs
tous les jours de 8.30 hres a.m. à 10 hres p.m.

TEL. 3572 PRODUITS "REXALL" TEL. 3571
Vendeur exclusif des CHOCOLATS **Laura Secord**

Elgizeth Arden
Soins de la peau simplifiés pour peau sèche
Préparé pour donner à la peau le plus beau traitement dans un temps minimum...

- Ardena Cleansing Cream... 1.50
- Ardena Skin Lotion... 1.25 to 12.50
- Orange Skin Cream... 1.65 to 11.25
- Moisture Oil... 1.25 to 5.20
- Perfection Cream... 4.40 to 12.75
- Lille de France... 3.00 or
- Ultra Amoretta Cream... 1.65

Pharmacie Wilfrid PRUD'HOMME
(à côté du Poste de Police)
341, rue St-Georges ST-JEROME